

**MANUAL DE UTILIZARE - MASINA DE GAURIT CU PERCUTIE ID 1200
EVOTOOLS PLUS**

USER MANUAL - IMPACT DRILL ID 1200 EVOTOOLS PLUS

MANUALE D'USO - TRAPANO A PERCUSSIONE ID 1200 EVOTOOLS PLUS

MANUAL DE USUARIO - TALADRO PERCUTOR ID 1200 EVOTOOLS PLUS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - ÜTVEFÚRÓ ID 1200 EVOTOOLS PLUS

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΚΡΟΥΣΤΙΚΟ ΔΡΑΠΑΝΟ ID 1200 EVOTOOLS PLUS

**РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - УДАРНА БОРМАШИНА ID 1200 EVOTOOLS
PLUS**

**BEDIENUNGSANLEITUNG - SCHLAGBOHRMASCHINE ID 1200 EVOTOOLS
PLUS**

**MANUEL D'UTILISATION - PERCEUSE À PERCUSSION ID 1200 EVOTOOLS
PLUS**

**MANUAL DO UTILIZADOR - BERBEQUIM COM PERCUSSÃO ID 1200
EVOTOOLS PLUS**



Descriere

1. Mandrina
2. Maner auxiliar antivibratii
3. Maner principal
4. Intrerupator On/Off
5. Variator turatie
6. Schimbator sens rotatie
7. Buton functionare continua
8. Limitator de adancime
9. Comutator mod percutie /gaurire
10. Comutator trepte turatie



Date tehnice

Cod produs	683621
Tensiune / Frecventa	220-240V / 50-60Hz
Putere nominala	1200 W
Diametru maxim mandrina	13 mm
Turatie la mers in gol	Treapta 1: 0 - 1200 rpm Treapta 2: 0 - 3000 rpm
Percutii	Treapta 1: 0 - 19200 bpm Treapta 2: 0 - 48000 bpm
Capacitate gaurire	otel: 16 mm beton: 20 mm lem: 30 mm
Clasa izolare	II
Nivel maxim de zgomot (LwA)	98 dB(A)
Presiunea acustica (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Nivel maxim de vibratii	beton: 12.2 m/s ² , k=1.5 m/s ² metal: 2.2 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Lungime cablu alimentare	2 m
Acesorii	maner auxiliar antivibratii, limitator adancime, set perii colectoare
Masa neta	~ 4 Kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.

Pastrati aceste instructiuni pentru consultari ulterioare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Avertizare! Pe acest aparat sunt aplicate simboluri grafice standardizate, cu scopul de a garanta siguranta deplina in exploatare si integritatea tuturor componentelor masinii de gaurit cu percutie. Avand in vedere importanta critica a acestor marcate de securitate, cititi si insusiti-va cu atentie informatiile de mai jos inainte de punerea in functiune.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata si bine iluminata. Zonele intunecate pot crea accidente.
- Nu utilizati produsul in zonele cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau particulelor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copii sau persoanele neautorizate in zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului.
- Asigurati o ventilatie corespunzatoare in spatiul de lucru, deoarece gaurirea cu percutie in beton, caramida sau piatra genereaza o cantitate mare de praf fin si dens.
- Inainte de a incepe gaurirea in pereti sau plafoane, verificati zona cu un detector special pentru a nu nimeri cabluri electrice ascunse, conducte de gaz sau de apa.
- Indepartati din zona de lucru orice obiecte fragile sau care pot vibra si cadea din cauza socurilor produse de mecanismul de percutie.

Masuri de siguranta pentru uneltele electrice



ATENTIE! VERIFICATI INTOTDEAUNA CA TENSIUNEA DE ALIMENTARE SA CORESPUNDA CU CEA INSCRISA PE PLACUTA PRODUSULUI.

- Nu folositi uneltele electrice cu mainile ude.
- Nu rasuciti cablul electric de alimentare al masinii de gaurit.
- Nu transportati masina de gaurit tinand-o de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi, de obiecte ascutite. In timpul gauririi, pozitionati intotdeauna cablul in spatele masinii de gaurit, departe de raza de actiune a burghiului aflat in miscare.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat si in caz de deteriorare a acestora apelati la un electrician autorizat. Nu folositi uneltele electrice al caror cablu de alimentare este deteriorat.
- Inspectati vizual uneltele electrice inainte de a le porni. Nu folositi uneltele electrice deteriorate.
- Inainte de utilizare, verificati ca toate suruburile sa fie bine stranse, iar accesoriile sa fie montate si fixate corect. Asigurati-va ca burghiul este bine strans in mandrina cu ajutorul cheii de mandrina (sau prin strangere ferma, in cazul mandrinelor rapide) inainte de pornire.
- Folositi doar accesorii compatibile. Nu incercati sa folositi sau sa adaptati accesorii incompatibile sau improvizate. Folositi doar burghie destinate tipului de material pe care il gauriti (burghie de zidarie pentru functia de percutie, burghie de metal sau lemn pentru functia simpla de gaurire).
- Evitati pornirile accidentale. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia "Oprit" inainte de introducerea cablului de alimentare in priza. Nu folositi uneltele electrice ale caror intrerupatoare nu functioneaza corespunzator.



- Nu utilizati masina de gaurit in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul acesteia creste riscul unui scurtcircuit.
- Pentru utilizare in aer liber, folositi cabluri prelungitoare care sunt atestate si marcate in mod corespunzator pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati masina de gaurit! Aceasta poate fi folosita in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care o caracterizeaza.
- Nu utilizati uneltele electrice cu un alt scop fata de cel pentru care sunt destinate.
- Nu fortati masina de gaurit apasand excesiv in timpul gauririi cu percutie. O apasare prea mare nu sporeste eficienta, ci doar supraincalzeste varful burghiului si suprasolicita motorul aparatului.
- Tineti intotdeauna ferm masina de gaurit cu ambele maini (folosind manerul principal si cel auxiliar) pentru a putea controla reactia brusca de torsiune in cazul in care burghiul se blocheaza in material.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unelte electrice daca sunteti oboseit, sub influenta alcoolului, drogurilor sau a medicamentelor care va pot afecta capacitatea de concentrare.
- Intotdeauna utilizati o imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie legat. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale masinii aflate in miscare.



- In timpul utilizarii este obligatoriu sa purtati echipament de protectie: ochelari de protectie, antifoane si manusi de protectie. Este recomandat sa purtati incaltaminte de protectie care sa va asigure

aderenta sporita. Purtati de asemenea o masca de protectie respiratorie impotriva prafului (de preferat clasa FFP2 sau superioara), deoarece gaurirea cu percutie in materiale de constructii genereaza pulberi fine periculoase pentru plamani.

- Daca exista posibilitatea de instalare a dispozitivelor de evacuare a prafului atunci asigurati-va ca acestea sunt conectate si utilizate corect.
- Faceti pauze ori de cate ori este nevoie. Utilizarea continua pe perioade lungi de timp a uneltelor electrice poate provoca o stare de oboseala care poate duce la accidente. Vibratiile puternice produse de sistemul de percutie pot afecta circulatia sangvina la nivelul mainilor; limitati timpul de utilizare continua si faceti pauze pentru a va relaxa musculatura.
- Opriti uneltele electrice atunci cand nu le folositi. Nu atingeti burghiul imediat dupa gaurire, deoarece acesta devine extrem de fierbinte in timpul procesului si poate provoca arsuri grave.
- Asteptati intotdeauna ca masina de gaurit sa se opreasca complet din miscare inainte de a o asea jos din mana.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice masinii de gaurit cu percutie

- Intotdeauna utilizati manerul auxiliar pentru un maximum de control.
- Atunci cand gauriti peretii sau tavanele asigurati-va ca nu sunt ascunse cabluri electrice si in tot acest timp va recomandam sa nu atingeti partile metalice ale masinii si sa operati cu unealta tinand-o numai de carcasa din plastic.
- Nu atingeti burghiul dupa terminarea operatiunii deoarece poate fi fierbinte.
- Nu schimbati pozitia comutatorului de percutie in timp ce motorul aparatului este in functiune. Asteptati oprirea completa a masinii inainte de a trece de la modul de gaurire simpla la cel cu percutie.
- Nu utilizati functia de percutie pentru a gauri metal, lemn sau plastic. Aceasta functie este destinata exclusiv zidariei, caramizii si betonului. Folosirea percutiei pe materiale moi le poate distruge si poate deteriora burghiul.



- Marcajul CE: Certifica conformitatea produsului cu standardele si directivele europene de siguranta aplicabile.



- Produsul este dublu izolat. Acest lucru inseamna ca aparatul beneficiaza de o izolatie electrica suplimentara si nu necesita impamantare. In caz de defect electric, utilizatorul este protejat impotriva electrocutarii fara a fi nevoie de o fisa cu impamantare.

Domeniu de utilizare.

- Masina de gaurit cu percutie este destinata uzului personal pentru operatiile de gaurire a diverselor materiale: lemn, metal, plastic, zidarie, beton.
- **NU ESTE PROIECTATA PENTRU UZ INDUSTRIAL!**
- Aparatul este destinat lucrarilor de tip hobby si semi-profesionale din gospodarie. Utilizarea

lui continua in regim industrial (pe santiere sau in productie) duce la pierderea garantiei din cauza suprasolicitarii.

- Pentru gaurirea eficienta si sigura a materialelor dure, utilizati tija limitatoare de adancime (daca este inclusa in pachet) pentru a evita gaurirea accidentala la o adancime mai mare decat cea necesara.

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA INAINTEA INCEPERII ORICAREI OPERATIUNI DE REGLARE SAU INTRETINERE!

Montarea manerului auxiliar

Manerul auxiliar (2) va ofera un control suplimentar al sprijinului si ghidarii unelei electrice.

- Glisati mansonul manerului lateral peste mandrina masinii de gaurit.
- Asigurati-va ca dintii de blocare de pe maner se potrivesc perfect in canelurile de pe gulerul masinii (daca modelul dispune de acestea) inainte de a incepe strangerea.
- Rotiti mansonul manerului pe pozitia dorita si strangeti-l cu fermitate.
- Manerul poate fi fixat atat pe partea stanga, cat si pe partea dreapta, in functie de preferinta utilizatorului (dreptaci sau stangaci), pentru a asigura o postura confortabila si o priza cat mai solida.

Montarea limitatorului de adancime

Limitatorul de adancime este utilizat pentru setarea adancimii maxime de gaurire.

- Slabiti mansonul manerului auxiliar (2).
- Introduceti limitatorul de adancime (8) in orificiul suport al manerului lateral.
- Reglati limitatorul la adancimea la care doriti sa executati gaurirea. Pentru o masurare cat mai precisa a adancimii, luati in calcul si varful conic al burghiului, nu doar partea cilindrica a acestuia.
- Strangeti manerul lateral cu fermitate.

Introducerea burghiului

- Deschideti mandrina (1).
- Introduceti burghiul in mandrina. Asigurati-va ca tija burghiului este introdusa pana la refuz in interiorul falcilor, dar evitati prinderea mandrinei direct pe partea spiralata a burghiului.
- Strangeti mandrina cu fermitate. In cazul in care masina dumneavoastra este dotata cu o mandrina cu coroana dintata, utilizati cheia speciala introducand-o in mod succesiv in cele trei orificii de pe mandrina pentru a asigura o strangere uniforma si sigura. Daca aparatul dispune de o mandrina rapida (fara cheie), strangeti ferm inelul exterior cu mana.
- Verificati daca burghiul este bine centrat in mandrina. Dupa fixare, trageti usor de burghiu cu mana pentru a va asigura ca este blocat complet si nu va aluneca in timpul operarii.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE IN FUNCTIONARE OPRITI IMEDIAT UNEALTA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

- Incepeti intotdeauna gaurirea la viteza mica, asigurandu-va ca varful burghiului este in contact cu piesa de prelucrat. Acest lucru previne indoirea burghiului si riscul de vatamare corporala.
- Aplicati presiune constanta, in linie dreapta cu burghiul. Evitati insa sa aplicati o presiune excesiva, deoarece acest lucru poate duce la indoirea sau ruperea burghiului crescand riscul de a pierde controlul masinii de gaurit si de a suferi vatamari corporale.
- Cand gauriti in suprafete netede si dure (cum ar fi faienta, gresia sau metalul), aplicati o bucata de banda adeziva de hartie pe locul unde doriti sa realizati gaura. Acest truc simplu va impiedica alunecarea varfului burghiului in momentul pornirii.
- In cazul gauririi in materiale dense precum zidaria sau betonul, retrageti burghiul din gaura partial si repetat in timpul procesului de perforare. Aceasta actiune ajuta la eliminarea rapida a prafului acumulat in canalele burghiului, reducand frecarea si prevenind blocarea sculei si supraincalzirea motorului.

- Nu acoperiti fantele de ventilatie ale motorului cu mana in timpul utilizarii. O racire necorespunzatoare a motorului va duce la defectarea prematura a acestuia.

Selectare mod operare

Selectati modul de operare inainte de utilizare astfel:

- Pentru metal, plastic sau lemn pozitionati comutatorul (9) in pozitia gaurire simpla
- Pentru beton sau roca dura pozitionati comutatorul (9) in pozitia gaurire cu percutie
- Nu utilizati niciodata functia de percutie atunci cand aveti montata o mandrina suplimentara sau accesorii pentru insurubare, deoarece mecanismul de impact le poate distruge rapid.

Selectare sens rotatie:

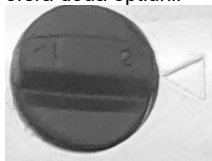
- Pentru rotatie in sensul acelor de ceasornic (pentru gaurire obisnuita) impingeti schimbatorul de sens (6) in pozitia corespunzatoare, aceasta este marcata cu o sageata pe schimbatorul de sens.
- Pentru rotatie in sens invers acelor de ceasornic (eliberarea unui burghiu blocat), impingeti schimbatorul de sens (6) in pozitia opusa. Acest sens se utilizeaza de asemenea si pentru desurubarea organelor de asamblare (suruburi, holzsuruburi).
- Dupa schimbarea sensului, porniti scurt masina pentru a verifica daca burghiul se roteste in directia dorita.



ATENTIE! NU INCERCATI SA SCHIMBATI SENSUL DE ROTATIE IN TIMP CE MASINA ESTE IN FUNCTIUNE. ACEST LUCRU POATE DETERIORA MOTORUL SAU MECANISMUL DE TRANSMISIE. ASIGURATI-VA CA SCHIMBATORUL DE SENS ESTE IMPINS COMPLET IN POZITIA DORITA INAINTE DE A UTILIZA MASINA DE GAURIT.

Selectare treapta turatie

Pentru a adapta unealta la diferite aplicatii, comutatorul de selectare a treptelor de turatie (10) ofera doua optiuni.



Treapta 1 - este ideala pentru turatii reduse, necesare la gaurirea cu diametre mari sau la operatiunile de insurubare. Aceasta treapta ofera un cuplu (fora de torsiune) mult mai mare.

Treapta 2 - sigura turatii ridicate, potrivite pentru gaurirea cu diametre mici. In cazul in care comutatorul nu se deplaseaza complet, o usoara rotire a axului de antrenare, impreuna cu burghiul, ar trebui sa rezolve problema.



ATENTIE! Schimbarea treptei de viteza (1 sau 2) se face EXCLUSIV cand motorul masinii de gaurit este oprit complet. Incercarea de a schimba treapta in timp ce axul se invarte va distruge angrenajele mecanice ale cutiei de viteze.

Reglare turatie:

- Pentru marirea turatiei rotiti variatorul (5) spre pozitia (+), respectiv spre pozitia (-) pentru micșorarea turatiei.
- Evitati sa utilizati aparatul la o turatie foarte redusa pentru perioade lungi de timp in sarcina mare. Deoarece ventilatorul intern este legat direct de axul motorului, o turatie mica reduce racirea, iar motorul se poate arde.

Pornire /oprire

- Pentru pornirea masinii de gaurit apasati intrerupatorul (4). Pentru oprire eliberati intrerupatorul (4).

Functionare continua

- Masina de gaurit poate fi reglata pe operarea continua prin apasarea intrerupatorului (4) concomitent cu butonul de functionare continua (7), urmata de eliberarea acestora.
- Pentru oprirea modului de functionare continua apasati scurt intrerupatorul (4).



ATENTIE! NICIODATA NU LASATI DIN MANA UNEALTA CAND UTILIZATI MODUL DE FUNCTIONARE CONTINUA!

In cazul in care burghiul se blocheaza brusc in material in timp ce modul de functionare continua este activat, masina nu se va opri automat si va tinde sa se roteasca violent in jurul propriei axe, existand riscul grav de a va fractura incheietura mainii sau de a provoca alte rani.

Curatare si intretinere



ATENTIE! INAINTE DE ORICE INTERVENTIE ASUPRA ECHIPAMENTULUI, DECONECTATI ALIMENTAREA CU ENERGIE ELECTRICA DE LA REEA!

Curatare

- Inainte de curatare, asigurati-va ca masina de gaurit este deconectata de la sursa de alimentare.
- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului. Dupa lucrari intense in zidarie sau beton, se recomanda suflarea fanelor de ventilatie cu aer comprimat uscat pentru a elimina praful fin strans in interior.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.
- Dupa fiecare utilizare, curatati mandrina si burghiile pentru a preveni rugina si acumularea de resturi metalice. Puteti aplica periodic cateva picaturi de ulei de mecanisme fine in interiorul falcilor mandrinei pentru a asigura o deschidere si inchidere lina.

Intretinere

- Verificati periodic integritatea cablului de alimentare si a stecherului. In cazul in care observati ca sunt deteriorate, apelati la un service autorizat pentru inlocuirea acestora.
- Verificati uzura perilelor de carbon ale motorului. In cazul in care observati ca sunt deteriorate, apelati la un service autorizat pentru inlocuirea acestora. *Daca observati scantei excesive prin fantele carcasei sau daca motorul functioneaza cu intreruperi, perilele de carbon sunt cel mai probabil uzate si trebuie schimbate imediat.*
- Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minimum de intretinere. Vetii putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.

Depozitare

- Intotdeauna inainte de depozitare curatati carcasa cu o carpa putin umezita in apa cu sapun.
 - Inainte de a pune aparatul la pastrare, deconectati intotdeauna stecherul din priza si demontati burghiul sau orice alt accesoriu din mandrina pentru a preveni accidentarile accidentale sau deteriorarea componentelor.
-
- Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor intr-o pozitie stabila si sigura intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
 - Protejati produsul de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
 - Nu depozitati masina de gaurit in apropierea substantelor inflamabile sau explozive.
 - Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii. Se recomanda depozitarea masinii de gaurit in valiza sa originala de transport, care asigura o ventilatie minima si o protectie optima impotriva prafului din atelier sau garaj.
 - Strangeti cablul de alimentare in bucle largi, fara a-l tensiona sau a-l infasura strans in jurul carcasei aparatului, pentru a preveni intreruperea sau deteriorarea conductorilor electrici interni in timp.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Description

1. Chuck
2. Anti-vibration auxiliary handle
3. Main handle
4. On/Off switch
5. Speed adjustment dial
6. Rotational direction switch
7. Lock-on button for continuous operation
8. Depth stop gauge
9. Impact / drill mode selector
10. Gear selector switch



Technical Data

Product code	683621
Voltage / Frequency	220-240V / 50-60Hz
Rated power input	1200 W
Maximum chuck capacity	13 mm
No-load speed	Gear 1: 0 - 1200 rpm Gear 2: 0 - 3000 rpm
Impact rate	Gear 1: 0 - 19200 bpm Gear 2: 0 - 48000 bpm
Drilling capacity	steel: 16 mm concrete: 20 mm wood: 30 mm
Insulation class	II
Maximum noise level (LwA)	98 dB(A)
Sound pressure level (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Maximum vibration level	concrete: 12.2 m/s ² , k=1.5 m/s ² metal: 2.2 m/s ² , k=1.5 m/s ²
Power cord length	2 m
Accessories included	anti-vibration auxiliary handle, depth stop gauge, carbon brushes set
Net weight	~ 4 Kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards. Keep these instructions for future reference.



Warning! For your own safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or personal injury.



Warning! Standardized graphic symbols are applied on this power tool to guarantee complete operational safety and the integrity of all components of the impact drill. Given the critical importance of these safety markings, carefully read and understand the information below before putting the tool into operation.

General safety measures for power tools

Work area

- Keep the work area clean and well lit. Dark areas invite accidents.
- Do not operate the product in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite these materials.
- Keep children and unauthorized persons away while operating the power tool. Distractions can cause you to lose control.
- Ensure proper ventilation in the work space, as impact drilling in concrete, brick, or stone generates a large amount of fine and dense dust.
- Before starting to drill into walls or ceilings, check the area with a specialized detector to avoid hitting hidden electrical cables, gas lines, or water pipes.
- Remove any fragile objects or items from the work area that could vibrate and fall due to the shocks produced by the impact mechanism.

Safety measures for power tools



WARNING! ALWAYS VERIFY THAT THE SUPPLY VOLTAGE CORRESPONDS TO THE VOLTAGE INSCRIBED ON THE PRODUCT RATING PLATE.

- Do not use power tools with wet hands.
- Do not twist the power supply cord of the drill.
- Do not carry the drill by its power cord and do not pull the power cord to unplug it from the socket.
- Keep the power supply cord away from heat sources, oil stains, grease, and sharp objects. During drilling, always position the cord behind the drill, away from the path of the moving drill bit.
- Regularly check the plug and the power cord, and in case of their damage, contact an authorized electrician. Do not use power tools whose power supply cord is damaged.
- Visually inspect the power tools before turning them on. Do not use damaged power tools.
- Before use, verify that all screws are tight, and the accessories are correctly mounted and fixed. Ensure that the drill bit is tightly secured in the chuck using the chuck key (or by firm tightening, in the case of keyless chucks) before starting.
- Use only compatible accessories. Do not try to use or adapt incompatible or improvised accessories. Use only drill bits intended for the type of material you are drilling (masonry bits for the impact function, metal or wood bits for the simple drilling function).
- Avoid accidental starts. Make sure the switch is in the "Off" position before inserting the power cord into the socket. Do not use power tools whose switches do not function properly.
- Do not use the drill in rain or excessive moisture conditions. Water entering inside it increases the risk of a short circuit.
- For outdoor use, use extension cords that are certified and appropriately marked for outdoor environment use.
- Do not overload the drill! It can be used safely if the operating parameters that characterize it are respected.
- Do not use power tools for any purpose other than that for which they are intended.
- Do not force the drill by pressing excessively during impact drilling. Too much pressure does not increase efficiency, but only overheats the tip of the drill bit and overloads the tool's motor.
- Always hold the drill firmly with both hands (using the main handle and the auxiliary handle) to be able to control the sudden torque reaction in case the drill bit jams in the material.



Personal safety measures

- Do not use power tools if you are tired, under the influence of alcohol, drugs, or medications that can affect your ability to concentrate.



- Always use appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. If you have long hair, it must be tied back. There is a risk of them catching in the moving components of the machine.

- During use, it is mandatory to wear protective equipment: safety glasses, ear protection, and protective gloves. It is recommended to wear protective footwear that ensures increased grip. Also wear a respiratory protection mask against dust (preferably FFP2 class or higher), because impact drilling in construction materials generates fine dust that is dangerous to the lungs.
- If there is a possibility to install dust extraction devices, ensure that they are connected and used correctly.
- Take breaks whenever necessary. Continuous use of power tools over long periods can cause fatigue, which can lead to accidents. Strong vibrations produced by the impact system can affect blood circulation in the hands; limit continuous usage time and take breaks to relax your muscles.
- Turn off power tools when not in use. Do not touch the drill bit immediately after drilling, as it becomes extremely hot during the process and can cause severe burns.
- Always wait for the drill to come to a complete stop before putting it down.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Safety measures specific to the impact drill

- Always use the auxiliary handle for maximum control.
- When drilling walls or ceilings, make sure that there are no hidden electrical cables, and during all this time we recommend that you do not touch the metallic parts of the machine and operate the tool by holding it only by the plastic housing.
- Do not touch the drill bit after finishing the operation because it can be hot.
- Do not change the position of the impact selector switch while the tool's motor is running.
- Wait for the machine to come to a complete stop before switching from the simple drilling mode to the impact drilling mode.
- Do not use the impact function to drill metal, wood, or plastic. This function is intended exclusively for masonry, brick, and concrete. Using the impact mode on soft materials can destroy them and can damage the drill bit.



• **CE Marking:** Certifies the conformity of the product with the applicable European safety standards and directives.

• **The product is double insulated.** This means that the device benefits from additional electrical insulation and does not require grounding. In case of an electrical fault, the user is protected against electric shock without the need for a grounded plug.

Intended use

- The impact drill is intended for personal use for drilling operations in various materials: wood, metal, plastic, masonry, concrete.
- IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL USE!
- The device is intended for hobby and semi-professional household works. Its continuous use in an industrial setting (on construction sites or in production) leads to the loss of warranty due to overloading.
- For efficient and safe drilling of hard materials, use the depth stop gauge rod (if included in the package) to avoid accidental drilling to a depth greater than necessary.

Preparation for commissioning



ATTENTION! DISCONNECT THE POWER SUPPLY BEFORE STARTING ANY ADJUSTMENT OR MAINTENANCE OPERATION!

Mounting the auxiliary handle

The auxiliary handle (2) provides additional support control and guidance for the power tool.

- Slide the sleeve of the side handle over the drill chuck.
- Make sure that the locking teeth on the handle fit perfectly into the grooves on the collar of the machine (if the model has them) before starting to tighten.
- Rotate the handle sleeve to the desired position and tighten it firmly.
- The handle can be fixed both on the left side and on the right side, depending on the user's preference (right-handed or left-handed), to ensure a comfortable posture and the most solid grip possible.

Mounting the depth stop gauge

The depth stop gauge is used to set the maximum drilling depth.

- Loosen the sleeve of the auxiliary handle (2).
- Insert the depth stop gauge (8) into the support hole of the side handle.
- Adjust the stop gauge to the depth at which you want to perform the drilling. For a more accurate measurement of the depth, take into account the conical tip of the drill bit, not just its cylindrical part.
- Tighten the side handle firmly.

Inserting the drill bit

- Open the chuck (1).
- Insert the drill bit into the chuck. Make sure that the shank of the drill bit is inserted as far as it will go inside the jaws, but avoid clamping the chuck directly onto the fluted part of the drill bit.
- Tighten the chuck firmly. If your machine is equipped with a keyed chuck, use the special key by inserting it successively into the three holes on the chuck to ensure a uniform and secure tightening. If the device features a keyless chuck, firmly tighten the outer sleeve by hand.
- Check if the drill bit is well centered in the chuck. After securing it, gently pull the drill bit by hand to ensure that it is completely locked and will not slip during operation.

Operation



ATTENTION! IN CASE OF ABNORMAL NOISES DURING OPERATION, STOP THE TOOL IMMEDIATELY AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIRS.

- Always start drilling at a low speed, ensuring that the tip of the drill bit is in contact with the workpiece. This prevents the drill bit from bending and reduces the risk of personal injury.
- Apply constant pressure in a straight line with the drill bit. Avoid applying excessive pressure, however, as this can lead to the bending or breaking of the drill bit, increasing the risk of losing control of the power tool and suffering personal injury.
- When drilling into smooth and hard surfaces (such as wall tiles, floor tiles, or metal), apply a piece of paper masking tape over the spot where you want to drill. This simple trick will prevent the tip of the drill bit from slipping at the moment of startup.
- In case of drilling into dense materials such as masonry or concrete, partially withdraw the drill bit from the hole repeatedly during the drilling process. This action helps to quickly clear the dust accumulated in the flutes of the drill bit, reducing friction and preventing the tool from jamming and the motor from overheating.
- Do not cover the ventilation slots of the motor with your hand during use. Inadequate cooling of the motor will lead to its premature failure.

Operation mode selection

Select the operation mode before use as follows:

- For metal, plastic, or wood, position the switch (9) to the simple drilling position.
- For concrete or hard rock, position the switch (9) to the impact drilling position.
- Never use the impact function when an auxiliary chuck or screwdriving accessories are mounted, as the impact mechanism can quickly destroy them.

Rotational direction selection:

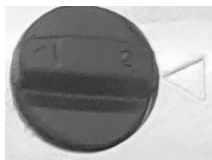
- For clockwise rotation (for regular drilling), push the direction switch (6) into the corresponding position; this is marked with an arrow on the direction switch.
- For counter-clockwise rotation (releasing a jammed drill bit), push the direction switch (6) into the opposite position. This direction is also used for unscrewing fasteners (screws, wood screws).

- After changing the direction, briefly turn on the tool to check if the drill bit rotates in the desired direction.



ATTENTION! DO NOT ATTEMPT TO CHANGE THE DIRECTION OF ROTATION WHILE THE MACHINE IS IN OPERATION. THIS CAN DAMAGE THE MOTOR OR THE TRANSMISSION MECHANISM. ENSURE THAT THE DIRECTION SWITCH IS PUSHED COMPLETELY INTO THE DESIRED POSITION BEFORE USING THE DRILL

Gear selector switch



To adapt the tool to different applications, the gear selector switch (10) offers two options.

- **Gear 1** - is ideal for low speeds, necessary for drilling large diameters or for screwdriving operations. This gear offers a much higher torque (twisting force).

- **Gear 2** - ensures high speeds, suitable for drilling small diameters. In case the switch does not move completely, a slight rotation of the drive shaft, together with the drill bit, should solve the problem.



ATTENTION! Changing the gear (1 or 2) is done EXCLUSIVELY when the drill motor is completely stopped. Attempting to change the gear while the shaft is turning will destroy the mechanical gears of the gearbox.

Speed adjustment:

- To increase the speed, turn the dial (5) towards the (+) position, respectively towards the (-) position to decrease the speed.
- Avoid using the device at a very low speed for long periods of time under heavy load. Because the internal fan is directly linked to the motor shaft, a low speed reduces cooling, and the motor can burn out.

On/off

- To start the drill, press the switch (4). To stop, release the switch (4).

Continuous operation

- The drill can be set to continuous operation by pressing the switch (4) simultaneously with the lock-on button for continuous operation (7), followed by their release.
- To stop the continuous operation mode, briefly press the switch (4).



ATTENTION! NEVER LET GO OF THE TOOL WHEN USING THE CONTINUOUS OPERATION MODE!

In case the drill bit suddenly jams in the material while the continuous operation mode is activated, the machine will not stop automatically and will tend to rotate violently around its own axis, posing a severe risk of fracturing your wrist or causing other injuries.

Cleaning and maintenance



ATTENTION! BEFORE ANY INTERVENTION ON THE EQUIPMENT, DISCONNECT THE POWER SUPPLY FROM THE MAINS!

Cleaning

- Before cleaning, make sure that the drill is disconnected from the power source.
- Keep the housing ventilation slots clean to prevent the motor from overheating. After intense work in masonry or concrete, it is recommended to blow out the ventilation slots with dry compressed air to eliminate the fine dust collected inside.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If the dirt persists, use a cloth dampened in a soap and water solution.
- DO NOT use solvents (such as: petrol and derivatives, alcohol) as they can damage the plastic parts.
- After each use, clean the chuck and the drill bits to prevent rust and the accumulation of metal debris. You can periodically apply a few drops of fine mechanism oil inside the chuck jaws to ensure a smooth opening and closing.

Maintenance

- Periodically check the integrity of the power cord and the plug. In case you notice they are damaged, contact an authorized service center for their replacement.
- Check the wear of the motor carbon brushes. In case you notice they are damaged, contact an authorized service center for their replacement. If you notice excessive sparks through the housing slots or if the motor functions with interruptions, the carbon brushes are most likely worn out and must be replaced immediately.
- Our equipment was designed to be used for a long period of time with a minimum of maintenance. You will always be able to obtain maximum satisfaction during use by respecting the indications above.

Storage

- Always clean the housing with a cloth slightly dampened with soapy water before storage.
 - Before putting the device away for storage, always disconnect the plug from the socket and remove the drill bit or any other accessory from the chuck to prevent accidental injuries or damage to the components.
-
- Store the product in a place inaccessible to children, in a stable and secure position, in a cool and dry location, avoiding excessively high or low temperatures.
 - Protect the product from direct sunlight and keep it in a dark place, if possible.
 - Do not store the drill near flammable or explosive substances.
- Do not keep the product wrapped in plastic foil or in a plastic bag to avoid moisture accumulation. It is recommended to store the drill in its original carrying case, which ensures minimal ventilation and optimal protection against dust in the workshop or garage.
 - Coil the power cord in loose loops without tensioning it or wrapping it tightly around the tool housing to prevent the interruption or damage of the internal electrical conductors over time.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Descrizione

1. Mandrino
2. Impugnatura ausiliaria antivibrazione
3. Maniglia principale
4. Interruttore di accensione/spegnimento
5. Manopola di regolazione della velocità
6. Interruttore di direzione di rotazione
7. Pulsante di blocco per il funzionamento continuo
8. Calibro di profondità
9. Selettore modalità di impatto/foratura
10. Interruttore selettore marce



Dati tecnici

Codice prodotto	683621
Tensione / frequenza	220-240 V / 50-60 Hz
Potenza nominale in ingresso	1200 W
Capacità massima del mandrino	13 mm
Velocità a vuoto	Marcia 1: 0 - 1200 giri/min Marcia 2: 0 - 3000 giri/min
Tasso di impatto	Marcia 1: 0 - 19200 bpm Marcia 2: 0 - 48000 bpm
Capacità di perforazione	acciaio: 16 mm calcestruzzo: 20 mm legno: 30 mm
Classe di isolamento	II
Livello massimo di rumore (LwA)	98 dB(A)
Livello di pressione sonora (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Livello massimo di vibrazione	calcestruzzo: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² metallo: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Lunghezza del cavo di alimentazione	2 m
Accessori inclusi	maniglia ausiliaria antivibrazione, indicatore di profondità, set di spazzole di carbone
Peso netto	~ 4 Kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e funzionamento. Conservare queste istruzioni per riferimento futuro.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. Il mancato rispetto di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni personali.



Attenzione! Su questo elettrotensile sono applicati simboli grafici standardizzati per garantire la completa sicurezza operativa e l'integrità di tutti i componenti del trapano a percussione. Data la fondamentale importanza di questi contrassegni di sicurezza, leggere e comprendere attentamente le informazioni riportate di seguito prima di mettere in funzione l'utensile.

Misure generali di sicurezza per gli utensili elettrici

Area di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone buie aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare il prodotto in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che potrebbero incendiare questi materiali.
- Durante l'utilizzo dell'utensile elettrico, tenere lontani bambini e persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Assicurarsi di garantire un'adeguata ventilazione nell'area di lavoro, poiché la perforazione a percussione su calcestruzzo, mattoni o pietra genera una grande quantità di polvere fine e densa.
- Prima di iniziare a forare pareti o soffitti, controllate l'area con un rilevatore specializzato per evitare di colpire cavi elettrici, tubature del gas o dell'acqua nascosti.
- Rimuovere dall'area di lavoro qualsiasi oggetto fragile o elemento che potrebbe vibrare e cadere a causa degli urti prodotti dal meccanismo di impatto.

Misure di sicurezza per gli utensili elettrici



ATTENZIONE! VERIFICARE SEMPRE CHE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRISPONDA ALLA TENSIONE INDICATA SULLA TARGHETTA DATI TECNICI DEL PRODOTTO.

- Non utilizzare utensili elettrici con le mani bagnate.
- Non attorcigliare il cavo di alimentazione del trapano.
- Non trasportare il trapano tenendolo per il cavo di alimentazione e non tirare il cavo di alimentazione per scollegarlo dalla presa.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, macchie d'olio, grasso e oggetti appuntiti. Durante la foratura, posizionare sempre il cavo dietro il trapano, lontano dalla traiettoria della punta in movimento.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione e, in caso di danni, contatta un elettricista autorizzato. Non utilizzare utensili elettrici con il cavo di alimentazione danneggiato.
- Ispezionare visivamente gli elettrooutensili prima di accenderli. Non utilizzare elettrooutensili danneggiati.
- Prima dell'uso, verificare che tutte le viti siano serrate e che gli accessori siano montati e fissati correttamente. Assicurarsi che la punta del trapano sia saldamente fissata al mandrino utilizzando la chiave del mandrino (o serrandola con decisione, nel caso di mandrini autoserranti) prima di iniziare.
- Utilizzare solo accessori compatibili. Non tentare di utilizzare o adattare accessori incompatibili o improvvisati. Utilizzare solo punte da trapano adatte al tipo di materiale che si sta forando (punte per muratura per la funzione a percussione, punte per metallo o legno per la semplice foratura).
- Evitare avviamenti accidentali. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "Off" prima di inserire il cavo di alimentazione nella presa. Non utilizzare utensili elettrici i cui interruttori non funzionino correttamente.



- Non utilizzare il trapano in caso di pioggia o umidità eccessiva. L'acqua che penetra al suo interno aumenta il rischio di cortocircuito.
- Per l'uso esterno, utilizzare prolunghe certificate e opportunamente contrassegnate per l'uso in ambienti esterni.
- Non sovraccaricare il trapano! Può essere utilizzato in sicurezza se si rispettano i parametri operativi che lo caratterizzano.
- Non utilizzare utensili elettrici per scopi diversi da quelli per cui sono stati progettati.
- Durante la foratura a percussione, non forzare eccessivamente il trapano. Una pressione eccessiva non aumenta l'efficienza, ma surriscalda la punta del trapano e sovraccarica il motore dell'utensile.

- Impugnare sempre saldamente il trapano con entrambe le mani (utilizzando l'impugnatura principale e quella ausiliaria) per poter controllare l'improvvisa reazione di coppia nel caso in cui la punta si incastri nel materiale.

Misure di sicurezza personale

- Non utilizzare utensili elettrici se sei stanco, sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci che possono compromettere la tua capacità di concentrazione.
- Indossare sempre un abbigliamento adeguato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Se si hanno i capelli lunghi, è necessario legarli. Esiste il rischio che si impiglino nelle parti mobili della macchina.
- Durante l'utilizzo, è obbligatorio indossare dispositivi di protezione individuale: occhiali di sicurezza, protezioni per l'udito e guanti protettivi. Si raccomanda di indossare calzature di sicurezza che garantiscano una maggiore aderenza. Indossare inoltre una maschera di protezione respiratoria contro le polveri (preferibilmente di classe FFP2 o superiore), poiché la perforazione a percussione nei materiali da costruzione genera polveri sottili pericolose per i polmoni.
- Se è possibile installare dispositivi di aspirazione della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.
- Fai delle pause ogni volta che è necessario. L'uso continuativo di utensili elettrici per lunghi periodi può causare affaticamento, che a sua volta può portare a incidenti. Le forti vibrazioni prodotte dal sistema a percussione possono compromettere la circolazione sanguigna nelle mani; limita il tempo di utilizzo continuativo e fai delle pause per rilassare i muscoli.
- Spegnerne gli elettroscandali quando non vengono utilizzati. Non toccare la punta del trapano subito dopo la foratura, poiché diventa estremamente calda durante il processo e può causare gravi ustioni.
- Attendere sempre che il trapano si fermi completamente prima di riportarlo.

Servizio

- La riparazione deve essere realizzata numai de către personal autorizat prin înlocuirea cu accesorii și piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzătoare.

Misure di sicurezza specifiche per l'esercitazione a percussione

- Per un controllo ottimale, utilizzare sempre la maniglia ausiliaria.
- Quando si forano pareti o soffitti, assicurarsi che non vi siano cavi elettrici nascosti e, durante tutta l'operazione, si consiglia di non toccare le parti metalliche dell'utensile e di maneggiarlo tenendolo esclusivamente per l'involucro in plastica.
- Non toccare la punta del trapano dopo aver terminato l'operazione perché potrebbe essere calda.
- Non modificare la posizione del selettore di impatto mentre il motore dell'utensile è in funzione.
- Attendere che la macchina si fermi completamente prima di passare dalla modalità di foratura semplice alla modalità di foratura a percussione.
- Non utilizzare la funzione a percussione per forare metallo, legno o plastica. Questa funzione è destinata esclusivamente a muratura, mattoni e cemento. L'utilizzo della modalità a percussione su materiali morbidi può danneggiarli gravemente e rovinare la punta del trapano.

• **Marchatura CE:** Certifica la conformità del prodotto alle norme e direttive europee in materia di sicurezza.

• **Il prodotto è a doppio isolamento.** Ciò significa che il dispositivo beneficia di un isolamento elettrico aggiuntivo e non necessita di messa a terra. In caso di guasto elettrico, l'utente è protetto dalle scosse elettriche senza bisogno di una spina con messa a terra.

Uso previsto

- Il trapano a percussione è destinato all'uso personale per operazioni di foratura su vari materiali: legno, metallo, plastica, muratura, cemento.

- NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE!
- Il dispositivo è destinato all'uso domestico hobbistico e semi-professionale. Il suo utilizzo continuativo in ambito industriale (nei cantieri edili o nella produzione) comporta la perdita della garanzia per sovraccarico.
- Per una foratura efficiente e sicura di materiali duri, utilizzare l'asta di arresto di profondità (se inclusa nella confezione) per evitare di forare accidentalmente a una profondità superiore al necessario.

Preparazione per la messa in servizio



ATTENZIONE! SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI INIZIARE QUALSIASI OPERAZIONE DI REGOLAZIONE O MANUTENZIONE!

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

L'impugnatura ausiliaria (2) fornisce ulteriore supporto, controllo e guida per l'utensile elettrico.

- Fai scorrere la ghiera dell'impugnatura laterale sul mandrino del trapano.
- Prima di iniziare a stringere, assicurarsi che i dentini di bloccaggio sulla maniglia si inseriscano perfettamente nelle scanalature del collare della macchina (se presente).
- Ruotare la ghiera dell'impugnatura nella posizione desiderata e serrarla saldamente.
- L'impugnatura può essere fissata sia sul lato sinistro che su quello destro, a seconda delle preferenze dell'utente (destro o mancino), per garantire una postura comoda e la presa più salda possibile.

Montaggio del calibro di arresto di profondità

Il dispositivo di arresto della profondità viene utilizzato per impostare la profondità massima di foratura.

- Allentare la ghiera dell'impugnatura ausiliaria (2).
- Inserire il calibro di arresto di profondità (8) nel foro di supporto dell'impugnatura laterale.
- Regolate il calibro di arresto alla profondità desiderata per la foratura. Per una misurazione più precisa della profondità, tenete conto della punta conica della punta del trapano, non solo della sua parte cilindrica.
- Stringere saldamente la maniglia laterale.

Inserimento della punta del trapano

- Aprire il mandrino (1).
- Inserire la punta del trapano nel mandrino. Assicurarsi che il gambo della punta sia inserito il più a fondo possibile nelle ganasce, ma evitare di serrare il mandrino direttamente sulla parte scanalata della punta.
- Stringere saldamente il mandrino. Se la macchina è dotata di un mandrino con chiave, utilizzare l'apposita chiave inserendola successivamente nei tre fori del mandrino per garantire un serraggio uniforme e sicuro. Se il dispositivo è dotato di un mandrino senza chiave, stringere saldamente la ghiera esterna a mano.
- Verificate che la punta del trapano sia ben centrata nel mandrino. Dopo averla fissata, tiratela delicatamente a mano per assicurarvi che sia completamente bloccata e che non scivoli durante l'utilizzo.

Operazione



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI DURANTE IL FUNZIONAMENTO, ARRESTARE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.

- Iniziate sempre la foratura a bassa velocità, assicurandovi che la punta del trapano sia a contatto con il pezzo in lavorazione. Questo impedisce alla punta di piegarsi e riduce il rischio di lesioni personali.
- Esercita una pressione costante e rettilinea con la punta del trapano. Evita, tuttavia, di applicare una pressione eccessiva, poiché ciò potrebbe causare la flessione o la rottura della punta, aumentando il rischio di perdere il controllo dell'utensile elettrico e di subire lesioni personali.

- Quando si fora una superficie liscia e dura (come piastrelle per pareti, piastrelle per pavimenti o metallo), applicare un pezzo di nastro adesivo di carta sul punto in cui si desidera forare. Questo semplice accorgimento impedirà alla punta del trapano di scivolare all'avvio.
- In caso di foratura di materiali densi come muratura o cemento, estrarre parzialmente la punta del trapano dal foro più volte durante la foratura. Questa operazione aiuta a rimuovere rapidamente la polvere accumulata nelle scanalature della punta, riducendo l'attrito e prevenendo il bloccaggio dell'utensile e il surriscaldamento del motore.
- Non coprire le fessure di ventilazione del motore con la mano durante l'uso. Un raffreddamento inadeguato del motore ne causerà il guasto prematuro.

Selezione della modalità operativa

Selezionare la modalità operativa prima dell'uso come segue:

- Per metallo, plastica o legno, posizionare l'interruttore (9) sulla posizione di foratura semplice.
- Per calcestruzzo o roccia dura, posizionare l'interruttore (9) sulla posizione di perforazione a percussione.
- Non utilizzare mai la funzione a percussione quando sono montati un mandrino ausiliario o accessori per avvitatura, poiché il meccanismo a percussione può danneggiarli rapidamente.

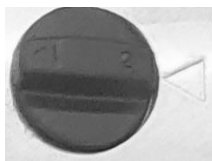
Selezione della direzione di rotazione:

- Per la rotazione in senso orario (per la foratura normale), spingere l'interruttore di direzione (6) nella posizione corrispondente; questa è contrassegnata da una freccia sull'interruttore di direzione.
- Per la rotazione antioraria (per sbloccare una punta da trapano inceppata), spingere l'interruttore di direzione (6) nella posizione opposta. Questa direzione viene utilizzata anche per svitare elementi di fissaggio (viti, viti per legno).
- Dopo aver cambiato la direzione, accendere brevemente l'utensile per verificare che la punta del trapano ruoti nella direzione desiderata.



ATTENZIONE! NON TENTARE DI CAMBIARE IL SENSO DI ROTAZIONE MENTRE LA MACCHINA È IN FUNZIONE. QUESTO PUÒ DANNEGGIARE IL MOTORE O IL MECCANISMO DI TRASMISSIONE. ASSICURARSI CHE L'INTERRUTTORE DI SENSO DI ROTAZIONE SIA COMPLETAMENTE SPINTO NELLA POSIZIONE DESIDERATA PRIMA DI UTILIZZARE IL TRAPANO

Interruttore selettore marce



Per adattare l'utensile a diverse applicazioni, il selettore di marcia (10) offre due opzioni.

- **La marcia 1** è ideale per le basse velocità, necessarie per forare di grandi diametri o per operazioni di avvitatura. Questa marcia offre una coppia (forza di torsione) molto più elevata.
- **La seconda marcia** garantisce velocità elevate, adatte alla foratura di piccoli diametri. Nel caso in cui l'interruttore non si muova completamente, una leggera rotazione dell'albero motore, insieme alla

punta del trapano, dovrebbe risolvere il problema.



ATTENZIONE! Il cambio di marcia (1 o 2) va effettuato ESCLUSIVAMENTE a motore completamente spento. Tentare di cambiare marcia mentre l'albero è in rotazione danneggerà gli ingranaggi meccanici del riduttore.

Regolazione della velocità:

- Per aumentare la velocità, ruotare la manopola (5) verso la posizione (+), oppure verso la posizione (-) per diminuire la velocità.
- Evitare di utilizzare il dispositivo a velocità molto bassa per periodi prolungati sotto carico elevato. Poiché la ventola interna è collegata direttamente all'albero motore, una bassa velocità riduce il raffreddamento e può causare il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Acceso/spento

- Per avviare il trapano, premere l'interruttore (4). Per arrestarlo, rilasciare l'interruttore (4).

Funzionamento continuo

- Il trapano può essere impostato per il funzionamento continuo premendo contemporaneamente l'interruttore (4) e il pulsante di blocco per il funzionamento continuo (7), per poi rilasciarli.
- Per interrompere la modalità di funzionamento continuo, premere brevemente l'interruttore (4).



ATTENZIONE! NON LASCIARE MAI ANDARE L'UTENSILE QUANDO SI UTILIZZA LA MODALITÀ DI FUNZIONAMENTO CONTINUO!

Qualora la punta del trapano si inceppi improvvisamente nel materiale mentre è attiva la modalità di funzionamento continuo, la macchina non si arresterà automaticamente e tenderà a ruotare violentemente attorno al proprio asse, con il grave rischio di frattura del polso o di altre lesioni.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! PRIMA DI QUALSIASI INTERVENTO SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DALLA RETE ELETTRICA!

Pulizia

- Prima di procedere alla pulizia, assicurarsi che il trapano sia scollegato dalla rete elettrica.
- Mantenere pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore. Dopo un lavoro intenso su muratura o cemento, si consiglia di soffiare aria compressa secca nelle fessure di ventilazione per eliminare la polvere fine accumulata all'interno.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura, preferibilmente dopo ogni utilizzo, con un panno morbido. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno inumidito con una soluzione di acqua e sapone.
- NON utilizzare solventi (come benzina e derivati, alcol) poiché possono danneggiare le parti in plastica.
- Dopo ogni utilizzo, pulire il mandrino e le punte per prevenire la formazione di ruggine e l'accumulo di residui metallici. Periodicamente, è possibile applicare qualche goccia di olio per meccanismi fini all'interno delle ganasce del mandrino per garantire un'apertura e una chiusura fluide.

Manutenzione

- Verifica periodicamente l'integrità del cavo di alimentazione e della spina. Qualora riscontrassi danni, contatta un centro di assistenza autorizzato per la loro sostituzione.
- Controlla l'usura delle spazzole di carbone del motore. Se noti che sono danneggiate, contatta un centro di assistenza autorizzato per la loro sostituzione. Se noti scintille eccessive attraverso le fessure dell'alloggiamento o se il motore funziona a intermittenza, è molto probabile che le spazzole di carbone siano usurate e debbano essere sostituite immediatamente.
- Le nostre apparecchiature sono state progettate per un utilizzo prolungato con una manutenzione minima. Rispettando le indicazioni sopra riportate, potrete sempre ottenere la massima soddisfazione durante l'utilizzo.

Magazzinaggio

- Prima di riporre l'involucro, pulirlo sempre con un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- Prima di riporre l'apparecchio, scollegare sempre la spina dalla presa e rimuovere la punta del trapano o qualsiasi altro accessorio dal mandrino per evitare lesioni accidentali o danni ai componenti.



- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini, in posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature eccessivamente alte o basse.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e, se possibile, conservarlo in un luogo buio.
- Non conservare il trapano vicino a sostanze infiammabili o esplosive.

- Non conservare il prodotto avvolto in pellicola trasparente o in un sacchetto di plastica per evitare l'accumulo di umidità. Si consiglia di riporre il trapano nella sua custodia originale, che garantisce una ventilazione minima e una protezione ottimale dalla polvere in officina o in garage.
- Avvolgete il cavo di alimentazione in spire morbide, senza tenderlo eccessivamente né stringerlo troppo attorno all'alloggiamento dell'utensile, per evitare interruzioni o danni ai conduttori elettrici interni nel tempo.



Questo prodotto è classificato come Apparecchiatura Elettrica ed Elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani non differenziati. Questi possono influire sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Descripción

1. Mandril
2. Empuñadura auxiliar antivibración
3. Mango principal
4. Interruptor de encendido/apagado
5. Dial de ajuste de velocidad
6. Interruptor de dirección de rotación
7. Botón de bloqueo para funcionamiento continuo
8. Medidor de tope de profundidad
9. Selector de modo de impacto/taladro
10. Interruptor selector de marchas



Datos técnicos

Código de producto	683621
Voltaje / Frecuencia	220-240V / 50-60Hz
Potencia nominal de entrada	1200 W
Capacidad máxima del mandril	13 mm
Velocidad sin carga	Marcha 1: 0 - 1200 rpm Marcha 2: 0 - 3000 rpm
Tasa de impacto	Marcha 1: 0 - 19200 bpm Marcha 2: 0 - 48000 bpm
Capacidad de perforación	acero: 16 mm hormigón: 20 mm madera: 30 mm
Clase de aislamiento	II
Nivel máximo de ruido (LwA)	98 dB(A)
Nivel de presión sonora (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Nivel máximo de vibración	hormigón: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² metal: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Longitud del cable de alimentación	2 metros
Accesorios incluidos	Empuñadura auxiliar antivibración, tope de profundidad, juego de escobillas de carbón
Peso neto	~ 4 kg

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado según los más altos estándares de seguridad y funcionamiento. Conserve estas instrucciones para futuras consultas.



¡Advertencia! Por su propia seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales.



¡Advertencia! Esta herramienta eléctrica incorpora símbolos gráficos estandarizados para garantizar la seguridad operativa y la integridad de todos sus componentes. Dada la importancia crucial de estas marcas de seguridad, lea y comprenda atentamente la información que aparece a continuación antes de poner la herramienta en funcionamiento.

Medidas generales de seguridad para herramientas eléctricas

Área de trabajo

- Mantén el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las zonas oscuras propician los accidentes.
- No utilice el producto en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender estos materiales.
- Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados mientras utiliza la herramienta eléctrica. Las distracciones pueden hacer que pierda el control.
- Asegúrese de que haya una ventilación adecuada en el espacio de trabajo, ya que la perforación con percusión en hormigón, ladrillo o piedra genera una gran cantidad de polvo fino y denso.
- Antes de empezar a taladrar paredes o techos, compruebe la zona con un detector especializado para evitar dañar cables eléctricos ocultos, tuberías de gas o de agua.
- Retire del área de trabajo cualquier objeto frágil o elemento que pueda vibrar y caerse debido a los golpes producidos por el mecanismo de impacto.

Medidas de seguridad para herramientas eléctricas



¡ADVERTENCIA! VERIFIQUE SIEMPRE QUE LA TENSIÓN DE ALIMENTACIÓN CORRESPONDA A LA TENSIÓN INSCRITA EN LA PLACA DE CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO.

- No utilice herramientas eléctricas con las manos mojadas.
- No retuerza el cable de alimentación del taladro.
- No transporte el taladro sujetándolo por el cable de alimentación ni tire del cable para desenchufarlo.
- Mantenga el cable de alimentación alejado de fuentes de calor, manchas de aceite, grasa y objetos punzantes. Al taladrar, coloque siempre el cable detrás del taladro, fuera de la trayectoria de la broca.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable de alimentación y, en caso de que estén dañados, contacte a un electricista autorizado. No utilice herramientas eléctricas cuyo cable de alimentación esté dañado.
- Inspeccione visualmente las herramientas eléctricas antes de encenderlas. No utilice herramientas eléctricas dañadas.
- Antes de usar, verifique que todos los tornillos estén bien apretados y que los accesorios estén correctamente montados y fijados. Asegúrese de que la broca esté bien sujeta al portabrocas con la llave (o apretándola firmemente, en el caso de portabrocas sin llave) antes de comenzar.
- Utilice únicamente accesorios compatibles. No intente utilizar ni adaptar accesorios incompatibles o improvisados. Utilice solo brocas adecuadas para el tipo de material que va a perforar (brocas para mampostería en el caso de la función de perforación simple).
- Evite arranques accidentales. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de "Apagado" antes de enchufar el cable de alimentación. No utilice herramientas eléctricas cuyos interruptores no funcionen correctamente.



- No utilice el taladro bajo la lluvia ni en condiciones de humedad excesiva. La entrada de agua en su interior aumenta el riesgo de un cortocircuito.
- Para uso en exteriores, utilice cables de extensión que estén certificados y debidamente marcados para su uso en exteriores.
- ¡No sobrecargue el taladro! Puede utilizarse de forma segura si se respetan los parámetros de funcionamiento que lo caracterizan.
- No utilice herramientas eléctricas para ningún otro fin que no sea aquel para el que están diseñadas.
- No fuerce la broca presionándola en exceso durante la perforación con percusión. El exceso de presión no aumenta la eficiencia, sino que solo sobrecalienta la punta de la broca y sobrecarga el motor de la herramienta.

- Sujete siempre el taladro firmemente con ambas manos (utilizando la empuñadura principal y la auxiliar) para poder controlar la reacción repentina del par de torsión en caso de que la broca se atasque en el material.

Medidas de seguridad personal

- No utilice herramientas eléctricas si está cansado, bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos que puedan afectar su capacidad de concentración.



- Utilice siempre ropa adecuada. No use ropa suelta ni joyas. Si tiene el cabello largo, debe llevarlo recogido. Existe el riesgo de que se enganche en las partes móviles de la máquina.

- Durante su uso, es obligatorio el uso de equipo de protección: gafas de seguridad, protección auditiva y guantes de protección. Se recomienda usar calzado de seguridad que proporcione mayor agarre. Asimismo, utilice una mascarilla de protección respiratoria contra el polvo (preferiblemente FFP2 o superior), ya que la perforación con percusión en materiales de construcción genera polvo fino peligroso para los pulmones.
- Si existe la posibilidad de instalar dispositivos de extracción de polvo, asegúrese de que estén conectados y se utilicen correctamente.
- Tómese descansos siempre que sea necesario. El uso continuo de herramientas eléctricas durante largos periodos puede causar fatiga, lo que puede provocar accidentes. Las fuertes vibraciones producidas por el sistema de impacto pueden afectar la circulación sanguínea en las manos; limite el tiempo de uso continuo y tómese descansos para relajar los músculos.
- Apague las herramientas eléctricas cuando no las utilice. No toque la broca inmediatamente después de taladrar, ya que se calienta muchísimo durante el proceso y puede causar quemaduras graves.
- Siempre espere a que el taladro se detenga por completo antes de dejarlo.

Servicio

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producirea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Medidas de seguridad específicas para el taladro de impacto

- Utilice siempre la empuñadura auxiliar para un control máximo.
- Al taladrar paredes o techos, asegúrese de que no haya cables eléctricos ocultos y, durante todo este proceso, le recomendamos que no toque las partes metálicas de la máquina y que maneje la herramienta sujetándola únicamente por la carcasa de plástico.
- No toque la broca después de terminar la operación, ya que puede estar caliente.
- No cambie la posición del selector de impacto mientras el motor de la herramienta esté en funcionamiento.
- Espere a que la máquina se detenga por completo antes de cambiar del modo de perforación simple al modo de perforación por impacto.
- No utilice la función de impacto para taladrar metal, madera o plástico. Esta función está diseñada exclusivamente para mampostería, ladrillo y hormigón. El uso del modo de impacto en materiales blandos puede dañarlos y deteriorar la broca.



- **Marcado CE:** Certifica la conformidad del producto con las normas y directivas de seguridad europeas aplicables.



- **El producto cuenta con doble aislamiento.** Esto significa que el dispositivo se beneficia de un aislamiento eléctrico adicional y no requiere conexión a tierra. En caso de un fallo eléctrico, el usuario está protegido contra descargas eléctricas sin necesidad de un enchufe con toma de tierra.

Uso previsto

- El taladro de impacto está diseñado para uso personal en operaciones de perforación en diversos materiales: madera, metal, plástico, mampostería y hormigón.
- ¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL!

- El dispositivo está diseñado para uso doméstico, tanto para aficionados como para profesionales. Su uso continuado en entornos industriales (como obras de construcción o producción) conlleva la pérdida de la garantía por sobrecarga.
- Para perforar materiales duros de forma eficiente y segura, utilice la varilla de tope de profundidad (si está incluida en el paquete) para evitar perforar accidentalmente a una profundidad mayor de la necesaria.

Preparación para la puesta en servicio



¡ATENCIÓN! ¡DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN ANTES DE INICIAR CUALQUIER AJUSTE O OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO!

Montaje del asa auxiliar

El mango auxiliar (2) proporciona soporte, control y guía adicionales para la herramienta eléctrica.

- Deslice el manguito del mango lateral sobre el portabrocas.
- Asegúrese de que los dientes de bloqueo del mango encajen perfectamente en las ranuras del collarín de la máquina (si el modelo las tiene) antes de empezar a apretar.
- Gire el manguito del mango hasta la posición deseada y apriételo firmemente.
- El mango se puede fijar tanto en el lado izquierdo como en el derecho, según la preferencia del usuario (diestro o zurdo), para garantizar una postura cómoda y el agarre más firme posible.

Montaje del tope de profundidad

El tope de profundidad se utiliza para ajustar la profundidad máxima de perforación.

- Afloje el manguito del asa auxiliar (2).
- Inserte el tope de profundidad (8) en el orificio de soporte del mango lateral.
- Ajuste el tope a la profundidad deseada para la perforación. Para una medición más precisa, tenga en cuenta la punta cónica de la broca, no solo su parte cilíndrica.
- Apriete firmemente el asa lateral.

Insertar la broca

- Abra el mandril (1).
- Inserte la broca en el portabrocas. Asegúrese de que el vástago de la broca esté insertado lo más adentro posible dentro de las mordazas, pero evite sujetar el portabrocas directamente sobre la parte estriada de la broca.
- Apriete firmemente el mandril. Si su máquina cuenta con un mandril con llave, utilice la llave especial insertándola sucesivamente en los tres orificios del mandril para asegurar un apriete uniforme y seguro. Si el dispositivo tiene un mandril sin llave, apriete firmemente el manguito exterior a mano.
- Compruebe que la broca esté bien centrada en el portabrocas. Una vez fijada, tire suavemente de ella con la mano para asegurarse de que esté completamente bloqueada y no se deslice durante el funcionamiento.

Operación



¡ATENCIÓN! EN CASO DE RUIDOS ANORMALES DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, DETENGA LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN.

- Comience siempre a taladrar a baja velocidad, asegurándose de que la punta de la broca esté en contacto con la pieza de trabajo. Esto evita que la broca se doble y reduce el riesgo de lesiones.
- Aplique presión constante en línea recta con la broca. Sin embargo, evite aplicar una presión excesiva, ya que esto puede provocar que la broca se doble o se rompa, aumentando el riesgo de perder el control de la herramienta eléctrica y sufrir lesiones personales.
- Al taladrar superficies lisas y duras (como azulejos, baldosas o metal), coloque un trozo de cinta adhesiva de papel sobre el punto donde desea taladrar. Este sencillo truco evitará que la punta de la broca resbale al comenzar la perforación.

- Al perforar materiales densos como mampostería o concreto, retire parcialmente la broca del orificio repetidamente durante el proceso. Esto ayuda a eliminar rápidamente el polvo acumulado en las estrías de la broca, reduciendo la fricción y evitando que la herramienta se atasque y el motor se sobrecaliente.
- No tape las ranuras de ventilación del motor con la mano durante su uso. Una refrigeración insuficiente del motor provocará su avería prematura.

Selección del modo de funcionamiento

Seleccione el modo de funcionamiento antes de usarlo, como se indica a continuación:

- Para metal, plástico o madera, coloque el interruptor (9) en la posición de perforación simple.
- Para hormigón o roca dura, coloque el interruptor (9) en la posición de perforación por impacto.
- Nunca utilice la función de impacto cuando tenga montados un portabrocas auxiliar o accesorios para atornillar, ya que el mecanismo de impacto puede destruirlos rápidamente.

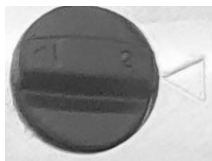
Selección de la dirección de rotación:

- Para girar en el sentido de las agujas del reloj (para taladrar normalmente), empuje el interruptor de dirección (6) a la posición correspondiente; esta está marcada con una flecha en el interruptor de dirección.
- Para girar en sentido contrario a las agujas del reloj (para liberar una broca atascada), mueva el interruptor de dirección (6) a la posición opuesta. Esta dirección también se utiliza para desenroscar tornillos (tornillos para madera).
- Tras cambiar la dirección, encienda brevemente la herramienta para comprobar si la broca gira en la dirección deseada.



¡ATENCIÓN! NO INTENTE CAMBIAR EL SENTIDO DE ROTACIÓN MIENTRAS LA MÁQUINA ESTÉ EN FUNCIONAMIENTO. ESTO PUEDE DAÑAR EL MOTOR O EL MECANISMO DE TRANSMISIÓN. ASEGÚRESE DE QUE EL INTERRUPTOR DE DIRECCIÓN ESTÉ COMPLETAMENTE EN LA POSICIÓN DESEADA ANTES DE USAR EL TALADRO.

Interruptor selector de marchas



Para adaptar la herramienta a diferentes aplicaciones, el interruptor selector de marchas (10) ofrece dos opciones.

- **Engranaje 1** : ideal para bajas velocidades, necesarias para taladrar diámetros grandes o para atornillar. Este engranaje ofrece un par motor (fuerza de torsión) mucho mayor.
- **La marcha 2** garantiza altas velocidades, ideales para taladrar diámetros pequeños. Si el interruptor no se mueve completamente, una ligera rotación del eje de transmisión, junto con la broca, debería

solucionar el problema.



¡ATENCIÓN! El cambio de marcha (1.ª o 2.ª) debe realizarse EXCLUSIVAMENTE con el motor del taladro completamente detenido. Intentar cambiar de marcha mientras el eje gira dañará los engranajes de la caja de cambios.

Ajuste de velocidad:

- Para aumentar la velocidad, gire el dial (5) hacia la posición (+), y para disminuirla, gírelo hacia la posición (-).
- Evite usar el dispositivo a velocidad muy baja durante períodos prolongados bajo carga pesada. Dado que el ventilador interno está conectado directamente al eje del motor, una velocidad baja reduce la refrigeración y el motor puede quemarse.

Encendido/apagado

- Para poner en marcha el taladro, pulse el interruptor (4). Para detenerlo, suelte el interruptor (4).

Operación continua

- El taladro se puede configurar para funcionamiento continuo pulsando el interruptor (4) simultáneamente con el botón de bloqueo para funcionamiento continuo (7), seguido de su liberación.
- Para detener el modo de funcionamiento continuo, pulse brevemente el interruptor (4).



¡ATENCIÓN! ¡NUNCA SUELTE LA HERRAMIENTA CUANDO UTILICE EL MODO DE FUNCIONAMIENTO CONTINUO!

En caso de que la broca se atasque repentinamente en el material mientras está activado el modo de funcionamiento continuo, la máquina no se detendrá automáticamente y tenderá a girar violentamente sobre su propio eje, lo que supone un grave riesgo de fractura de muñeca u otras lesiones.

Limpieza y mantenimiento



¡ATENCIÓN! ANTES DE REALIZAR CUALQUIER INTERVENCIÓN EN EL EQUIPO, ¡DESCONECTE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN DE LA RED ELÉCTRICA!

Limpieza

- Antes de limpiar, asegúrese de que el taladro esté desconectado de la fuente de alimentación.
- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor. Después de trabajos intensos en mampostería o concreto, se recomienda soplar las ranuras de ventilación con aire comprimido seco para eliminar el polvo fino acumulado en su interior.
- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño humedecido en agua jabonosa.
- NO utilice disolventes (como gasolina y sus derivados, alcohol), ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Después de cada uso, limpie el portabrocas y las brocas para evitar la oxidación y la acumulación de residuos metálicos. Puede aplicar periódicamente unas gotas de aceite lubricante fino en el interior de las mordazas del portabrocas para asegurar una apertura y cierre suaves.

Mantenimiento

- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación y del enchufe. Si observa que están dañados, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su sustitución.
- Compruebe el desgaste de las escobillas de carbón del motor. Si observa que están dañadas, póngase en contacto con un centro de servicio autorizado para su sustitución. Si nota chispas excesivas a través de las ranuras de la carcasa o si el motor funciona de forma intermitente, lo más probable es que las escobillas de carbón estén desgastadas y deban sustituirse de inmediato.
- Nuestros equipos están diseñados para un uso prolongado con un mantenimiento mínimo. Siguiendo las indicaciones anteriores, siempre obtendrá la máxima satisfacción durante su uso.

Almacenamiento

- Limpie siempre la carcasa con un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa antes de guardarla.
- Antes de guardar el aparato, desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente y retire la broca o cualquier otro accesorio del portabrocas para evitar lesiones accidentales o daños a los componentes.
- Guarde el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas excesivamente altas o bajas.
- Proteja el producto de la luz solar directa y, si es posible, guárdelo en un lugar oscuro.
- No guarde el taladro cerca de sustancias inflamables o explosivas.
- No guarde el producto envuelto en plástico o dentro de una bolsa de plástico para evitar la



acumulación de humedad. Se recomienda guardar el taladro en su estuche original, que garantiza una ventilación mínima y una protección óptima contra el polvo en el taller o garaje.

- Enrolle el cable de alimentación formando bucles sueltos sin tensarlo ni enrollarlo firmemente alrededor de la carcasa de la herramienta para evitar la interrupción o el daño de los conductores eléctricos internos con el tiempo.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Leírás

1. Tokmány
2. Rezgéscsillapító kiegészítő fogantyú
3. Fő fogantyú
4. Be/Ki kapcsoló
5. Sebességszabályozó tárcsa
6. Forgásirány kapcsoló
7. Rögzítógomb a folyamatos működéshez
8. Mélységmérő
9. Ütés/fúrás üzemmódválasztó
10. Sebességváltó kapcsoló



Műszaki adatok

Termékkód	683621
Feszültség / Frekvencia	220-240V / 50-60Hz
Névleges teljesítményfelvétel	1200 W
Maximális tokmánykapacitás	13 mm
Üresjáratú fordulatszám	1. fokozat: 0 - 1200 ford./perc 2. fokozat: 0 - 3000 ford./perc
Ütéssebesség	1. fokozat: 0 - 19200 bpm 2. fokozat: 0 - 48000 bpm
Fúrési kapacitás	acél: 16 mm beton: 20 mm fa: 30 mm
Szigetelési osztály	II.
Maximális zajszint (L _{WA})	98 dB(A)
Hangnyomásszint (L _{pA})	82 dB(A), K=5 dB(A)
Maximális rezgési szint	beton: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² fém: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Tápkábel hossza	2 méter
Tartozékok mellékelve	rezgéscsillapító kiegészítő fogantyú, mélységghatároló, szénkefék készlet
Nettó tömeg	~ 4 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak. Őrizze meg ezt az útmutatót későbbi felhasználás céljából.



Figyelem! Saját biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy személyi sérülést okozhat.



Figyelem! Ezen az elektromos szerszámon szabványos grafikus szimbólumok találhatók a teljes üzembiztonság és az útvezető összes alkatrészének épsége érdekében. Tekintettel ezen biztonsági jelölések kritikus fontosságára, a szerszám üzembe helyezése előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az alábbi információkat.

Általános biztonsági intézkedések elektromos szerszámokhoz

Munkaterület

- Tartsa a munkaterületet tisztán és jól megvilágítva. A sötét területek balesetveszélyesek.
- Ne üzemeltesse a terméket robbanásveszélyes légkörben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják ezeket az anyagokat.
- Tartsa távol a gyermekeket és az illetéktelen személyeket az elektromos szerszám használata közben. A figyelemelterelés miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.
- Biztosítsa a munkaterület megfelelő szellőzését, mivel a betonba, téglába vagy kőbe történő ütfúrás során nagy mennyiségű finom és sűrű por keletkezik.
- Mielőtt falakba vagy mennyezetekbe fúrna, ellenőrizze a területet egy speciális detektorral, hogy elkerülje a rejtett elektromos kábelek, gázvezetékek vagy vízcsövek eltalálását.
- Távolítsa el minden törekeny tárgyat a munkaterületről, amely az ütőszerszám által keltett lökések miatt rezeghet és leeshet.

Biztonsági intézkedések elektromos szerszámokhoz



FIGYELMEZTETÉS! MINDIG ELLENŐRIZZE, HOGY A TÁPFESZÜLTSG MEGEGYEZIK A TERMÉK ADATTÁBLÁJÁN FELTÜNTETETT FESZÜLTSGÉRTÉKKEL.

- Ne használjon elektromos szerszámokat nedves kézzel.
- Ne csavarja meg a fűrő tápkábelét.
- Ne hordozza a fűrőt a tápkábelénél fogva, és ne húzza ki a tápkábelt a konnektorból.
- Tartsa távol a tápkábelt hőforrásoktól, olajfoltoktól, zsírtól és éles tárgyaktól. Fúrás közben a kábelt mindig a fűrő mögött, a mozgó fűrőfej útjától távol helyezze el.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt, és sérülés esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz. Ne használjon sérült tápkábelrel rendelkező elektromos szerszámokat.
- Bekapcsolás előtt vizuálisan ellenőrizze az elektromos szerszámokat. Ne használjon sérült elektromos szerszámokat.
- Használat előtt ellenőrizze, hogy minden csavar meg van-e húzva, és a tartozékok megfelelően vannak-e felszerelve és rögzítve. A fúrás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fűrőfej szorosan rögzítve van a tokmányban a tokmánykulcs segítségével (vagy gyorsbefogó tokmány esetén erős meghúzással).
- Kizárólag kompatibilis tartozékokat használjon. Ne próbáljon meg inkompatibilis vagy rögtönzött tartozékokat használni vagy átalakítani. Kizárólag az adott anyaghoz tervezett fűrőfejeket használjon (ütfűrő funkcióhoz falazófejeket, egyszerű fűrő funkcióhoz fém- vagy fafűrőfejeket).
- Kerülje a véletlen beindításokat. Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló „KI” állásban van, mielőtt a tápkábelt a konnektorból csatlakoztatja. Ne használjon olyan elektromos szerszámokat, amelyek kapcsolói nem működnek megfelelően.



- Ne használja a fűrőgépet esőben vagy túlzott nedvességben. A bejutó víz növeli a rövidzárlat kockázatát.
- Kültéri használatra olyan hosszabbító kábeleket használjon, amelyek kültéri környezetben való használatra tanúsítottak és megfelelően vannak jelölve.
- Ne terhelje túl a fűrőt! Biztonságosan használható, ha betartja a rá jellemző üzemi paramétereket.
- Ne használja az elektromos szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célra.
- Ütfúrás közben ne erőltesse túlzott nyomással a fűrőt. A túl nagy nyomás nem növeli a hatékonyságot, hanem csak túlmelegíti a fűrőfej hegyét és túlterheli a szerszám motorját.
- Mindig tartsa a fűrőt szilárdan mindkét kezével (a főfogantyúval és a kiegészítő fogantyúval is), hogy képes legyen kontrollálni a hirtelen nyomatékreakciót, ha a fűrőfej beszorul az anyagba.

Személyes biztonsági intézkedések

- Ne használjon elektromos szerszámokat, ha fáradt, alkohol, drogok vagy olyan gyógyszerek hatása alatt áll, amelyek befolyásolhatják a koncentrációs képességét.



- Mindig viseljen megfelelő ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Ha hosszú a haja, akkor azt hátra kell kötni. Fennáll a veszélye, hogy a gép mozgó alkatrészei beakadnak.

- Használat közben kötelező a védőfelszerelés viselése: védőszemüveg, fülvédő és védőkesztyű. Javasolt fokozott tapadást biztosító védőlábbeli viselése. Viseljen por elleni légzésvédő maszkot is (lehetőleg FFP2 vagy magasabb osztályú), mivel az építőanyagok ütfévűrása finom port termel, amely veszélyes a tüdőre.
- Ha lehetőség van porelszívó berendezések felszerelésére, győződjön meg arról, hogy azok megfelelően vannak csatlakoztatva és használatban vannak.
- Szükség szerint tartson szünetet. Az elektromos szerszámok hosszú ideig tartó folyamatos használata fáradtságot okozhat, ami balesetekhez vezethet. Az ütfőrendszer által keltett erős rezgések befolyásolhatják a kéz vérkeringését; korlátozza a folyamatos használat idejét, és tartson szüneteket az izmok ellazítása érdekében.
- Kapcsolja ki az elektromos szerszámokat, ha nem használja őket. Ne érintse meg a fűróhegyet közvetlenül fűrás után, mivel a folyamat során rendkívül felforrósodik, és súlyos égési sérüléseket okozhat.
- Mindig várja meg, amíg a fűró teljesen leáll, mielőtt leteszi.

Szolgáltatás

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Az ütfévűrógépre vonatkozó biztonsági intézkedések

- A maximális kontroll érdekében mindig használja a kiegészítő fogantyút.
- Falak vagy mennyezetek fűrásakor ügyeljen arra, hogy ne legyenek rejtett elektromos kábelek, és ez idő alatt azt javasoljuk, hogy ne érintse meg a gép fém részeit, és a szerszámot csak a műanyag házánál fogva üzemeltesse.
- A művelet befejezése után ne érintse meg a fűrófejet, mert forró lehet.
- Ne változtassa meg az ütfévűró-választó kapcsoló helyzetét, amíg a szerszám motorja jár.
- Várja meg, amíg a gép teljesen leáll, mielőtt az egyszerű fűrási módról ütfévűrási módra vált.
- Ne használja az ütfévűró funkciót fém, fa vagy műanyag fűrására. Ez a funkció kizárólag falazat, téglá és beton fűrására szolgál. Az ütfévűró üzem mód használata puha anyagokon tönkretelheti azokat és károsíthatja a fűrófejet.



• **CE-jelölés:** Tanúsítja, hogy a termék megfelel az alkalmazandó európai biztonsági szabványoknak és irányelveknek.

• **A termék dupla szigetelésű.** Ez azt jelenti, hogy a készülék további elektromos szigeteléssel rendelkezik, és nem igényel földelést. Elektromos hiba esetén a felhasználó földelt csatlakozódugó nélkül is védve van az áramütéstől.

Rendeltetésszerű használat

- Az ütfévűró személyes használatra készült, különféle anyagok fűrására: fa, fém, műanyag, falazat, beton.
- **NEM IPARI FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!**
- A készülék hobbi és félprofesszionális háztartási munkákhoz készült. Folyamatos ipari környezetben (építkezéseken vagy gyártásban) történő használata túlterhelés miatt a garancia elvesztéséhez vezet.
- Kemény anyagok hatékony és biztonságos fűrásához használja a mélységhatároló rudat (ha megtalálható a csomagban), hogy elkerülje a véletlenül szükségesnél mélyebbre fűrást.

Üzembe helyezés előkészítése



FIGYELEM! BÁRMILYEN BEÁLLÍTÁSI VAGY KARBANTARTÁSI MŰVELET

MEGKEZDÉSE ELŐTT KIHÚZZA A TÁPFESZÜLTSGÉGET!

A kiegészítő fogantyú felszerelése

A kiegészítő fogantyú (2) további támaszt, irányítást és kontrollt biztosít az elektromos szerszám számára.

- Csúsztassa az oldalsó fogantyú hüvelyét a fúrótokmányra.
- A meghúzás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyún lévő rögzítőfogak tökéletesen illeszkednek a gép gallérján lévő hornyokba (ha a modell rendelkezik ilyenekkel).
- Forgassa el a fogantyúhüvelyt a kívánt helyzetbe, és húzza meg erősen.
- A fogantyú a felhasználó preferenciájától (jobb- vagy balkezes) függően bal és jobb oldalon is rögzíthető, hogy kényelmes testtartást és a lehető legszilárdabb fogást biztosítsa.

A mélységhatároló felszerelése

A mélységhatároló a maximális fúrási mélység beállítására szolgál.

- Lazítsa meg a kiegészítő fogantyú (2) hüvelyét.
- Helyezze be a mélységűtközőt (8) az oldalsó fogantyú tartófuratába.
- Állítsa be az űtközőmérőt a kívánt fúrási mélységre. A mélység pontosabb méréséhez a fúrófej kúpos hegyét is vegye figyelembe, ne csak a hengeres részét.
- Húzza meg erősen az oldalsó fogantyút.

A fúrófej behelyezése

- Nyissa ki a tokmányt (1).
- Helyezze be a fúrófejet a tokmányba. Győződjön meg arról, hogy a fúrófej szára a lehető legmélyebben van behelyezve a pofákba, de kerülje a tokmány közvetlen rászorítását a fúrófej bordázott részére.
- Húzza meg erősen a tokmányt. Ha a gépe kulcsos tokmánnyal van felszerelve, a speciális kulcsot egymás után helyezze be a tokmány három furatába az egyenletes és biztonságos meghúzás érdekében. Ha a készülék kulcs nélküli tokmánnyal rendelkezik, húzza meg erősen kézzel a külső hüvelyt.
- Ellenőrizze, hogy a fúrófej jól középre van-e helyezve a tokmányban. A rögzítés után óvatosan húzza meg kézzel, hogy megbizonyosodjon arról, hogy teljesen rögzült-e, és nem csúszik-e el működés közben.

Művelet



FIGYELEM! MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJOK ESETÉN AZONNAL ÁLLítsa LE A SZERSZÁMOT, ÉS AZONNAL FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ESETÉN.

- A fúrást mindig alacsony sebességgel kezdje, ügyelve arra, hogy a fúróhegy hegye érintkezzen a munkadarabbal. Ez megakadályozza a fúróhegy elgörbülését és csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- A fúrófejre egyenes vonalban, állandó nyomást kell gyakorolni. Kerülje azonban a túlzott nyomást, mivel ez a fúrófej elgörbüléséhez vagy töréséhez vezethet, növelve az elektromos szerszám feletti uralom elvesztésének és személyi sérülésnek a kockázatát.
- Síma és kemény felületek (például falcsempék, padlólapok vagy fém) fúrásakor ragasszon egy darab papír maszkolószalagot a fúrni kívánt helyre. Ez az egyszerű trükk megakadályozza, hogy a fúrófej hegye elcsússzon az indításkor.
- Sűrű anyagok, például falazat vagy beton fúrása esetén a fúrás során többször, részlegesen húzza ki a fúrófejet a furatból. Ez a művelet segít gyorsan eltávolítani a fúrófej hornyáiban felhalmozódott port, csökkentve a sűrűlődést és megakadályozva a szerszám beszorulását, valamint a motor túlmelegedését.
- Használat közben ne takarja el kezével a motor szellőzőnyílásait. A motor nem megfelelő hűtése a motor idő előtti meghibásodásához vezet.

Üzem mód kiválasztása

Használat előtt válassza ki az üzemmódot az alábbiak szerint:

- Fém, műanyag vagy fa esetén állítsa a kapcsolót (9) egyszerű fúrás állásba.
- Beton vagy kemény kőzet esetén állítsa a kapcsolót (9) útvefúrás állásba.
- Soha ne használja az ütőfunkciót, ha kiegészítő tokmány vagy csavarozó tartozékok vannak felszerelve, mivel az ütőmechanizmus gyorsan tönkretelheti azokat.

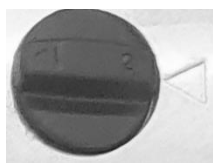
Forgásirány kiválasztása:

- Az óramutató járásával megegyező irányú forgáshoz (hagyományos fúráshoz) tolja az irányváltó kapcsolót (6) a megfelelő állásba; ezt egy nyíl jelöli az irányváltón.
- Az óramutató járásával ellentétes irányú forgatáshoz (beragadt fűrőfej kioldásához) tolja az irányváltót (6) az ellenkező állásba. Ez az irány használható rögzítőelemek (csavarok, facsavarok) kicsavarásához is.
- Az irányváltás után rövid időre kapcsolja be a szerszámot, hogy ellenőrizze, a fűrőfej a kívánt irányba forog-e.



FIGYELEM! NE PRÓBÁLJA MEG MEGVÁLTOZTATNI A FORGÁSIRÁNYT MŰKÖDÉS KÖZBEN. EZ KÁROSÍTHATJA A MOTORT VAGY AZ ÁTVITEL MECHANIZMUST. A FÜRŐGÉP HASZNÁLATA ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ IRÁNYKAPCSOLÓ TELJESEN A KÍVÁNT HELYZETBE VAN NYOMVA.

Sebességváltó kapcsoló



A szerszám különböző alkalmazásokhoz való igazításához a fokozatválasztó kapcsoló (10) két lehetőséget kínál.

- **1. fokozat** – ideális alacsony sebességekhez, nagy átmérőjű fúráshoz vagy csavarozási műveletekhez. Ez a fokozat sokkal nagyobb nyomatékot (csavaróerőt) kínál.
- **2. fokozat** – nagy sebességet biztosít, kis átmérőjű furatok fúrására alkalmas. Abban az esetben, ha a kapcsoló nem mozdul el teljesen, a hajtótengely enyhe elforgatása a fűrőfejjel együtt megoldhatja

a problémát.



FIGYELEM! A fokozatváltás (1 vagy 2) KIZÁRÓLAG a fűrőmotor teljesen leállított állapotában történjen. A tengely forgása közbeni fokozatváltási kísérlet a hajtómű mechanikus fogaskerekeinek tönkremeneteléhez vezet.

Sebességállítás:

- A sebesség növeléséhez forgassa a tárcsát (5) a (+) állásba, illetve a csökkentéséhez a (-) állásba.
- Kerülje a készülék hosszú ideig tartó, nagyon alacsony sebességen történő használatát nagy terhelés alatt. Mivel a belső ventilátor közvetlenül a motor tengelyéhez van csatlakoztatva, az alacsony sebesség csökkenti a hűtést, és a motor leéghet.

Be/ki

- A fűrő elindításához nyomja meg a kapcsolót (4). Leállításához engedje el a kapcsolót (4).

Folyamatos működés

- A fűrő folyamatos üzemre állítható a kapcsoló (4) és a folyamatos üzem rögzítógombjának (7) egyidejű megnyomásával, majd elengedésével.
- A folyamatos üzemmód leállításához röviden nyomja meg a kapcsolót (4).



FIGYELEM! FOLYAMATOS ÜZEMMÓD HASZNÁLATA SORÁN SOHA NE ENGEDJE EL A SZERSZÁMOT!

Ha a fűrőfej hirtelen beszorul az anyagba, miközben a folyamatos üzemmód aktiválva van, a gép nem áll le automatikusan, és hevesen forogni kezd a saját tengelye körül, ami komoly csuklótörést vagy egyéb sérüléseket okozhat.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELEM! A BERENDEZÉSEN TÖRTÉNŐ BÁRMILYEN BEAVATKOZÁS ELŐTT KELL LEVÁLASZTANI A TÁPANYAGTARTALOMRÓL!

Tisztítás

- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a fűrő ki van húzva az áramforrásból.
- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését. Intenzív falazatban vagy betonban végzett munka után ajánlott a szellőzőnyílásokat száraz süritett levegővel kifújni, hogy eltávolítsa a bennük összegyűlt finom port.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel átitatott ruhát.
- NE használjon oldószereket (például: benzint és származékait, alkoholt), mert ezek

károsíthatják a műanyag alkatrészeket.

- Minden használat után tisztítsa meg a tokmányt és a fűrófejeket, hogy megakadályozza a rozsdásodást és a fémtörmelék felhalmozódását. Időnként cseppentsen néhány csepp finommechanikai olajat a tokmánypofák belsejébe a sima nyitás és zárás biztosítása érdekében.

Karbantartás

- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel és a csatlakozódugó épségét. Ha sérülést észlel, forduljon egy hivatalos szervizközponthoz a cseréjükért.
- Ellenőrizze a motor szénkeféinek kopását. Ha sérülést észlel, forduljon hivatalos szervizközponthoz a cseréjükhöz. Ha túlzott szikrázást észlel a ház résein keresztül, vagy ha a motor megszakításokkal működik, a szénkefék valószínűleg elkoptak, és azonnal ki kell cserélni őket.
- Berendezéseinket minimális karbantartás melletti hosszú távú használatra terveztük. A fenti utasítások betartásával mindig maximális elégedettséget érhet el használat közben.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a házat egy szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhával.
- Tárolás előtt mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, és vegye ki a fűrófejet vagy bármilyen más tartozékot a tokmányból, hogy elkerülje a véletlen sérüléseket vagy az alkatrészek károsodását.



- A terméket gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a túlzottan magas vagy alacsony hőmérsékletet.
- Óvja a terméket a közvetlen napfénytől, és ha lehetséges, sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a fűró-csavarozót gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében.
- Ne tárolja a terméket műanyag fóliába csomagolva vagy műanyag zacskóban, hogy elkerülje a nedvesség felhalmozódását. Javasoljuk, hogy a fűrőt az eredeti hordtáskájában tárolja, amely minimális szellőzést és optimális védelmet biztosít a por ellen a műhelyben vagy a garázsban.
- Tekerje laza hurkokba a tápkábelt feszítés vagy szoros tekerés nélkül a szerszámház köré, hogy elkerülje a belső elektromos vezetők megszakadását vagy károsodását az idő múlásával.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelv értelmében az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) tilos válogatatlan települési hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt károsíthatják a környezetet és az emberi egészséget. Kérjük, juttassa el a WEEE hulladékot egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Περιγραφή

1. Τσοκ
2. Βοηθητική λαβή κατά των κραδασμών
3. Κύρια λαβή
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
5. Επιλογέας ρύθμισης ταχύτητας
6. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής
7. Κουμπί κλειδώματος για συνεχή λειτουργία
8. Μετρητής βάθους
9. Επιλογέας λειτουργίας κρούσης / τρυπανιού
10. Διακόπτης επιλογής ταχυτήτων



Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	683621
Τάση / Συχνότητα	220-240V / 50-60Hz
Ονομαστική ισχύς εισόδου	1200 W
Μέγιστη χωρητικότητα τσοκ	13 χιλιοστά
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	Ταχύτητα 1: 0 - 1200 σ.α.λ. Ταχύτητα 2: 0 - 3000 σ.α.λ.
Ποσοστό αντίκτυπου	Ταχύτητα 1: 0 - 19200 bpm Ταχύτητα 2: 0 - 48000 bpm
Ικανότητα γεώτρησης	χάλυβας: 16 mm, σκυρόδεμα: 20 mm, ξύλο: 30 mm
Κατηγορία μόνωσης	II
Μέγιστο επίπεδο θορύβου (LwA)	98 dB(A)
Στάθμη ηχητικής πίεσης (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών	σκυρόδεμα: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² μέταλλο: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Μήκος καλωδίου τροφοδοσίας	2 μ.
Αξεσουάρ που περιλαμβάνονται	βοηθητική λαβή κατά των κραδασμών, μετρητής βάθους, σετ ψήκτρες άνθρακα
Καθαρό βάρος	~ 4 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας. Φυλάξτε αυτές τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν χρησιμοποιήσετε τον εξοπλισμό. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και τραυματισμό.



Προειδοποίηση! Σε αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο εφαρμόζονται τυποποιημένα γραφικά σύμβολα για να εγγυηθούν την πλήρη ασφάλεια λειτουργίας και την ακεραιότητα όλων των εξαρτημάτων του κρουστικού δράπανου. Δεδομένης της κρίσιμης σημασίας αυτών των σημάνσεων ασφαλείας, διαβάστε προσεκτικά και κατανοήστε τις παρακάτω πληροφορίες πριν θέσετε το εργαλείο σε λειτουργία.

Γενικά μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Χώρος εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι σκοτεινές περιοχές προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Κρατήστε τα παιδιά και τα μη εξουσιοδοτημένα άτομα μακριά κατά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περιστασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Βεβαιωθείτε ότι ο σωστός αερισμός στον χώρο εργασίας είναι απαραίτητος, καθώς η κρουστική διάτρηση σε σκυρόδεμα, τούβλο ή πέτρα παράγει μεγάλη ποσότητα λεπτής και πυκνής σκόνης.
- Πριν ξεκινήσετε να τρυπάτε τοίχους ή οροφές, ελέγξτε την περιοχή με έναν εξειδικευμένο ανιχνευτή για να αποφύγετε να χτυπήσετε κρυμμένα ηλεκτρικά καλώδια, γραμμές αερίου ή σωληνές νερού.
- Αφαιρέστε από τον χώρο εργασίας τυχόν εύθραυστα αντικείμενα ή αντικείμενα που θα μπορούσαν να δονηθούν και να πέσουν λόγω των κραδασμών που παράγονται από τον μηχανισμό πρόσκρουσης.

Μέτρα ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΠΑΝΤΑ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΤΕ ΟΤΙ Η ΤΑΣΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΙΖΕΙ ΜΕ ΤΗΝ ΤΑΣΗ ΠΟΥ ΑΝΑΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΛΑΚΑΚΙ ΟΝΟΜΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία με βρεγμένα χέρια.
- Μην στρίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας του τρυπανιού.
- Μην μεταφέρετε το τρυπάνι από το καλώδιο τροφοδοσίας του και μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας για να το αποσυνδέσετε από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο τροφοδοσίας μακριά από πηγές θερμότητας, λεκέδες λαδιού, γράσο και αιχμηρά αντικείμενα. Κατά τη διάρκεια του τρυπανιού, τοποθετείτε πάντα το καλώδιο πίσω από το τρυπάνι, μακριά από την τροχιά της κινούμενης μύτης του τρυπανιού.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας και, σε περίπτωση ζημιάς, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.
- Ελέγξτε οπτικά τα ηλεκτρικά εργαλεία πριν τα ενεργοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα ηλεκτρικά εργαλεία.
- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι όλες οι βίδες είναι σφιγμένες και ότι τα αξεσουάρ είναι σωστά τοποθετημένα και στερεωμένα. Βεβαιωθείτε ότι η μύτη του τρυπανιού είναι καλά στερεωμένη στο τσοκ χρησιμοποιώντας το κλειδί του τσοκ (ή σφίγγοντας σταθερά, στην περίπτωση των τσοκ χωρίς κλειδί) πριν ξεκινήσετε.
- Χρησιμοποιήστε μόνο συμβατά αξεσουάρ. Μην προσπαθήσετε να χρησιμοποιήσετε ή να προσαρμόσετε ασύμβατα ή αυτοσχέδια αξεσουάρ. Χρησιμοποιήστε μόνο τρυπάνια που προορίζονται για τον τύπο του υλικού που τρυπάτε (τρυπάνια τοιχοποιίας για λειτουργία κρούσης, μεταλλικά ή ξύλινα τρυπάνια για απλή λειτουργία τρυπήματος).
- Αποφύγετε τις τυχαίες εκκινήσεις. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "Off" πριν εισάγετε το καλώδιο ρεύματος στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων οι διακόπτες δεν λειτουργούν σωστά.



- Μην χρησιμοποιείτε το τρυπάνι σε βροχή ή σε συνθήκες υπερβολικής υγρασίας. Η εισροή νερού στο εσωτερικό του αυξάνει τον κίνδυνο βραχυκυκλώματος.
- Για εξωτερική χρήση, χρησιμοποιήστε καλώδια επέκτασης που είναι πιστοποιημένα και έχουν την κατάλληλη σήμανση για χρήση σε εξωτερικό περιβάλλον.
- Μην υπερφορτώνετε το τρυπάνι! Μπορεί να χρησιμοποιηθεί με ασφάλεια εάν τηρούνται οι παράμετροι λειτουργίας που το χαρακτηρίζουν.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία για κανέναν άλλο σκοπό εκτός από αυτόν για τον οποίο προορίζονται.

- Μην πιέζετε υπερβολικά το τρυπάνι κατά τη διάρκεια της κρουστικής διάτρησης. Η υπερβολική πίεση δεν αυξάνει την απόδοση, αλλά μόνο υπερθερμαίνει την άκρη της μύτες του τρυπανιού και υπερφορτώνει τον κινητήρα του εργαλείου.
- Να κρατάτε πάντα σταθερά το τρυπάνι και με τα δύο χέρια (χρησιμοποιώντας την κύρια λαβή και τη βοηθητική λαβή) για να μπορείτε να ελέγχετε την ξαφνική αντίδραση ροπής σε περίπτωση που η μύτη του τρυπανιού μπλοκάρει στο υλικό.

Μέτρα προσωπικής ασφάλειας

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία εάν είστε κουρασμένοι, υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μπορούν να επηρεάσουν την ικανότητά σας να συγκεντρωθείτε.



- Να χρησιμοποιείτε πάντα κατάλληλα ρούχα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Αν έχετε μακριά μαλλιά, πρέπει να τα πιάσετε πίσω. Υπάρχει κίνδυνος να πιαστούν στα κινούμενα εξαρτήματα του

μηχανήματος.

- Κατά τη χρήση, είναι υποχρεωτική η χρήση προστατευτικού εξοπλισμού: γυαλιά ασφαλείας, ωτοασπίδες και προστατευτικά γάντια. Συνιστάται η χρήση προστατευτικών υποδημάτων που εξασφαλίζουν αυξημένη πρόσφυση. Επίσης, να φοράτε μάσκα αναπνευστικής προστασίας από τη σκόνη (κατά προτίμηση κατηγορίας FFP2 ή υψηλότερης), επειδή η διάτρηση με κρούση σε δομικά υλικά παράγει λεπτή σκόνη που είναι επικίνδυνη για τους πνεύμονες.
- Εάν υπάρχει η δυνατότητα εγκατάστασης συσκευών αναρρόφησης σκόνης, βεβαιωθείτε ότι είναι συνδεδεμένες και χρησιμοποιούνται σωστά.
- Κάντε διαλείμματα όποτε είναι απαραίτητο. Η συνεχής χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μεγάλα χρονικά διαστήματα μπορεί να προκαλέσει κόπωση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα. Οι ισχυροί κραδασμοί που παράγονται από το σύστημα κρούσης μπορούν να επηρεάσουν την κυκλοφορία του αίματος στα χέρια. Περιορίστε τον χρόνο συνεχούς χρήσης και κάντε διαλείμματα για να χαλαρώσετε τους μύες σας.
- Απενεργοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία όταν δεν τα χρησιμοποιείτε. Μην αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού αμέσως μετά το τρύπημα, καθώς θερμαίνεται υπερβολικά κατά τη διάρκεια της διαδικασίας και μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εγκαύματα.
- Να περιμένετε πάντα να σταματήσει εντελώς το τρυπάνι πριν το αφήσετε κάτω.

Υπηρεσία

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea tυχαιά δωρητής reparatiilor necorespunzatoare.

Μέτρα ασφαλείας ειδικά για το κρουστικό δράπανο

- Χρησιμοποιείτε πάντα την βοηθητική λαβή για μέγιστο έλεγχο.
- Όταν τρυπάτε τοίχους ή οροφές, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυφά ηλεκτρικά καλώδια και, σε όλο αυτό το διάστημα, συνιστούμε να μην αγγίζετε τα μεταλλικά μέρη του μηχανήματος και να χειρίζεστε το εργαλείο κρατώντας το μόνο από το πλαστικό περίβλημα.
- Μην αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, επειδή μπορεί να είναι ζεστή.
- Μην αλλάζετε τη θέση του διακόπτη επιλογής κρούσης ενώ λειτουργεί ο κινητήρας του εργαλείου.
- Περιμένετε να σταματήσει εντελώς το μηχάνημα πριν μεταβείτε από τη λειτουργία απλής διάτρησης στη λειτουργία κρουστικής διάτρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κρούσης για να τρυπήσετε μέταλλο, ξύλο ή πλαστικό. Αυτή η λειτουργία προορίζεται αποκλειστικά για τοιχοποιία, τούβλα και σκυρόδεμα. Η χρήση της λειτουργίας κρούσης σε μαλακά υλικά μπορεί να τα καταστρέψει και να προκαλέσει ζημιά στο τρυπάνι.



- **Σήμανση CE:** Πιστοποιεί τη συμμόρφωση του προϊόντος με τα ισχύοντα ευρωπαϊκά πρότυπα και οδηγίες ασφαλείας.



• **Το προϊόν διαθέτει διπλή μόνωση.** Αυτό σημαίνει ότι η συσκευή επωφελείται από πρόσθετη ηλεκτρική μόνωση και δεν απαιτεί γείωση. Σε περίπτωση ηλεκτρικής βλάβης, ο χρήστης προστατεύεται από ηλεκτροπληξία χωρίς να χρειάζεται γειωμένο φως.

Προβλεπόμενη χρήση

- Το κρουστικό δράπανο προορίζεται για προσωπική χρήση για εργασίες διάτρησης σε διάφορα υλικά: ξύλο, μέταλλο, πλαστικό, τοιχοποιία, σκυρόδεμα.
- ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΧΕΔΙΑΣΜΕΝΟ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!
- Η συσκευή προορίζεται για ερασιτεχνικές και ημιεπαγγελματικές οικιακές εργασίες. Η συνεχής χρήση της σε βιομηχανικό περιβάλλον (σε εργοτάξια ή στην παραγωγή) οδηγεί σε απώλεια της εγγύησης λόγω υπερφόρτωσης.
- Για αποτελεσματική και ασφαλή διάτρηση σκληρών υλικών, χρησιμοποιήστε τη ράβδο μέτρησης βάθους (εάν περιλαμβάνεται στη συσκευασία) για να αποφύγετε τυχαία διάτρηση σε βάθος μεγαλύτερο από το απαραίτητο.

Προετοιμασία για θέση σε λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΡΥΘΜΙΣΗ Ή ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ!

Τοποθέτηση της βοηθητικής λαβής

Η βοηθητική λαβή (2) παρέχει πρόσθετο έλεγχο στήριξης και καθοδήγησης για το ηλεκτρικό εργαλείο.

- Σύρετε το μανίκι της πλευρικής λαβής πάνω από το τσοκ τρυπανιού.
- Βεβαιωθείτε ότι τα δόντια ασφάλισης στη λαβή εφαρμόζουν τέλεια στις αυλακώσεις στο κολάρο του μηχανήματος (αν το μοντέλο τις διαθέτει) πριν ξεκινήσετε το σφίξιμο.
- Περιστρέψτε το περίβλημα της λαβής στην επιθυμητή θέση και σφίξτε το σταθερά.
- Η λαβή μπορεί να στερεωθεί τόσο στην αριστερή όσο και στη δεξιά πλευρά, ανάλογα με την προτίμηση του χρήστη (δεξιόχειρας ή αριστερόχειρας), για να εξασφαλιστεί μια άνετη στάση σώματος και το πιο σταθερό δυνατό κράτημα.

Τοποθέτηση του μετρητή βάθους

Το μετρητή βάθους χρησιμοποιείται για τη ρύθμιση του μέγιστου βάθους διάτρησης.

- Χαλαρώστε το μανίκι της βοηθητικής λαβής (2).
- Τοποθετήστε το μετρητή βάθους (8) στην οπή στήριξης της πλευρικής λαβής.
- Ρυθμίστε το μετρητή στοπ στο βάθος στο οποίο θέλετε να εκτελέσετε τη διάτρηση. Για πιο ακριβή μέτρηση του βάθους, λάβετε υπόψη την κωνική άκρη του τρυπανιού, όχι μόνο το κυλινδρικό του μέρος.
- Σφίξτε καλά την πλευρική λαβή.

Τοποθέτηση του τρυπανιού

- Ανοίξτε το τσοκ (1).
- Τοποθετήστε το τρυπάνι στο τσοκ. Βεβαιωθείτε ότι το στέλεχος του τρυπανιού έχει εισαχθεί όσο το δυνατόν περισσότερο μέσα στις σιαγόνες, αλλά αποφύγετε να σφίξετε το τσοκ απευθείας στο αυλακωτό μέρος του τρυπανιού.
- Σφίξτε καλά το τσοκ. Εάν το μηχανήμα σας είναι εξοπλισμένο με τσοκ με κλειδί, χρησιμοποιήστε το ειδικό κλειδί εισάγοντάς το διαδοχικά στις τρεις οπές του τσοκ για να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη και ασφαλή σύσφιξη. Εάν η συσκευή διαθέτει τσοκ χωρίς κλειδί, σφίξτε καλά το εξωτερικό περίβλημα με το χέρι.
- Ελέγξτε αν η μύτη του τρυπανιού είναι καλά κεντραρισμένη στο τσοκ. Αφού την ασφαλίσετε, τραβήξτε απαλά τη μύτη του τρυπανιού με το χέρι για να βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει πλήρως και ότι δεν θα γλιστρήσει κατά τη λειτουργία.

Λειτουργία



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΩΝ ΘΟΡΥΒΩΝ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ.

- Να ξεκινάτε πάντα το τρύπημα με χαμηλή ταχύτητα, διασφαλίζοντας ότι η άκρη του τρυπανιού βρίσκεται σε επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Αυτό εμποδίζει την κάμψη του τρυπανιού και μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Εφαρμόστε σταθερή πίεση σε ευθεία γραμμή με το τρυπάνι. Αποφύγετε, ωστόσο, την άσκηση υπερβολικής πίεσης, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε κάμψη ή σπάσιμο του τρυπανιού, αυξάνοντας τον κίνδυνο απώλειας ελέγχου του ηλεκτρικού εργαλείου και τραυματισμού.
- Όταν τρυπάτε σε λείες και σκληρές επιφάνειες (όπως πλακάκια τοίχου, πλακάκια δαπέδου ή μέταλλο), εφαρμόστε ένα κομμάτι χαρτοταινίας πάνω από το σημείο όπου θέλετε να τρυπήσετε. Αυτό το απλό κόλπο θα αποτρέψει την ολίσθηση της άκρης του τρυπανιού κατά τη στιγμή της εκκίνησης.
- Σε περίπτωση διάτρησης σε πυκνά υλικά όπως τοιχοποιία ή σκυρόδεμα, τραβήξτε μερικώς το τρυπάνι από την οπή επανειλημμένα κατά τη διάρκεια της διαδικασίας διάτρησης. Αυτή η ενέργεια βοηθά στην γρήγορη απομάκρυνση της σκόνης που έχει συσσωρευτεί στις αυλακώσεις του τρυπανιού, μειώνοντας την τριβή και αποτρέποντας το μπλοκάρισμα του εργαλείου και την υπερθέρμανση του κινητήρα.
- Μην καλύπτετε τις σχισμές εξαερισμού του κινητήρα με το χέρι σας κατά τη χρήση. Η ανεπαρκής ψύξη του κινητήρα θα οδηγήσει σε πρόωρη βλάβη του.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Επιλέξτε τη λειτουργία πριν από τη χρήση ως εξής:

- Για μέταλλο, πλαστικό ή ξύλο, τοποθετήστε τον διακόπτη (9) στη θέση απλής διάτρησης.
- Για σκυρόδεμα ή σκληρό βράχο, τοποθετήστε τον διακόπτη (9) στη θέση κρουστικής διάτρησης.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λειτουργία κρούσης όταν είναι τοποθετημένο ένα βοηθητικό τσοκ ή αξεσουάρ βιδώματος, καθώς ο μηχανισμός κρούσης μπορεί να τα καταστρέψει γρήγορα.

Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής:

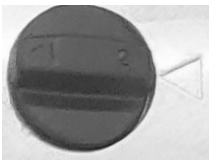
- Για δεξιόστροφη περιστροφή (για κανονική διάτρηση), πιέστε τον διακόπτη κατεύθυνσης (6) στην αντίστοιχη θέση. Αυτή η θέση επισημαίνεται με ένα βέλος στον διακόπτη κατεύθυνσης.
- Για αριστερόστροφη περιστροφή (απελευθέρωση μπλοκαρισμένου τρυπανιού), πιέστε τον διακόπτη κατεύθυνσης (6) στην αντίθετη θέση. Αυτή η κατεύθυνση χρησιμοποιείται επίσης για το ξεβίδωμα συνδετήρων (βίδες, ξυλόβιδες).
- Αφού αλλάξετε την κατεύθυνση, ενεργοποιήστε για λίγο το εργαλείο για να ελέγξετε αν η μύτη του τρυπανιού περιστρέφεται προς την επιθυμητή κατεύθυνση.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΤΕ ΝΑ ΑΛΛΑΞΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗ

ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΗΣ ΕΝΩ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ. ΑΥΤΟ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΑΛΕΣΕΙ ΖΗΜΙΑ ΣΤΟΝ ΚΙΝΗΤΗΡΑ Ή ΣΤΟΝ ΜΗΧΑΝΙΣΜΟ ΜΕΤΑΔΟΣΗΣ. ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Ο ΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΗΣ ΕΙΝΑΙ ΠΙΕΣΜΕΝΟΣ ΠΛΗΡΩΣ ΣΤΗΝ ΕΠΙΘΥΜΗΤΗ ΘΕΣΗ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΤΡΥΠΑΝΟ



Διακόπτης επιλογής ταχύτητων



Για να προσαρμόσετε το εργαλείο σε διαφορετικές εφαρμογές, ο διακόπτης επιλογής ταχύτητας (10) προσφέρει δύο επιλογές.

- **Ταχύτητα 1** - είναι ιδανική για χαμηλές ταχύτητες, απαραίτητη για τρύπημα μεγάλων διαμέτρων ή για εργασίες βιδώματος. Αυτή η ταχύτητα προσφέρει πολύ μεγαλύτερη ροπή (δύναμη στρέψης).
- **Ταχύτητα 2** - εξασφαλίζει υψηλές ταχύτητες, κατάλληλες για τρύπημα μικρών διαμέτρων. Σε περίπτωση που ο διακόπτης δεν κινείται πλήρως, μια μικρή περιστροφή του άξονα μετάδοσης κίνησης, μαζί με το

τρυπάνι, θα πρέπει να λύσει το πρόβλημα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η αλλαγή της ταχύτητας (1 ή 2) γίνεται ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΑ όταν ο κινητήρας του τρυπανιού είναι εντελώς σταματημένος. Η προσπάθεια αλλαγής της ταχύτητας ενώ περιστρέφεται ο άξονας θα καταστρέψει τα μηχανικά γρανάζια του κιβωτίου ταχυτήτων.



Ρύθμιση ταχύτητας:

- Για να αυξήσετε την ταχύτητα, περιστρέψτε τον επιλογέα (5) προς τη θέση (+) και αντίστοιχα προς τη θέση (-) για να μειώσετε την ταχύτητα.

- Αποφύγετε τη χρήση της συσκευής σε πολύ χαμηλή ταχύτητα για μεγάλα χρονικά διαστήματα υπό βαρύ φορτίο. Επειδή ο εσωτερικός ανεμιστήρας συνδέεται απευθείας με τον άξονα του κινητήρα, η χαμηλή ταχύτητα μειώνει την ψύξη και ο κινητήρας μπορεί να καεί.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση

- Για να ξεκινήσετε το τρυπάνι, πατήστε τον διακόπτη (4). Για να σταματήσετε, αφήστε τον διακόπτη (4).

Συνεχής λειτουργία

- Το τρυπάνι μπορεί να ρυθμιστεί σε συνεχή λειτουργία πατώντας ταυτόχρονα τον διακόπτη (4) με το κουμπί κλειδώματος για συνεχή λειτουργία (7) και στη συνέχεια απελευθερώνοντάς τα.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, πατήστε σύντομα τον διακόπτη (4).



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΜΗΝ ΑΦΗΝΕΤΕ ΠΟΤΕ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ ΟΤΑΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΠΟ ΣΥΝΕΧΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ!

Σε περίπτωση που η μύτη του τρυπανιού μπλοκάρει ξαφνικά στο υλικό ενώ είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, το μηχάνημα δεν θα σταματήσει αυτόματα και θα τείνει να περιστρέφεται βίαια γύρω από τον άξονά του, με αποτέλεσμα να υπάρχει σοβαρός κίνδυνος κατάγματος του καρπού σας ή πρόκλησης άλλων τραυματισμών.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑ ΣΤΟΝ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΥΡΙΟ ΡΕΥΜΑ!

Καθάρισμα

- Πριν από τον καθαρισμό, βεβαιωθείτε ότι το τρυπάνι είναι αποσυνδεδεμένο από την πηγή ρεύματος.
- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα. Μετά από εντατική εργασία σε τοιχοποιία ή σκυρόδεμα, συνιστάται να φυσάτε τις σχισμές εξαερισμού με ξηρό πεπιεσμένο αέρα για να απομακρύνετε τη λεπτή σκόνη που έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί βρεγμένο σε διάλυμα σαπουνιού και νερού.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως: βενζίνη και παράγωγα, αλκοόλ) καθώς μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίζετε το τσοκ και τα τρυπάνια για να αποτρέψετε τη σκουριά και τη συσσώρευση μεταλλικών υπολειμμάτων. Μπορείτε να εφαρμόζετε περιοδικά μερικές σταγόνες λεπτού λαδιού μηχανισμού μέσα στις σιαγόνες του τσοκ για να εξασφαλίσετε ομαλό άνοιγμα και κλείσιμο.

Συντήρηση

- Ελέγχετε περιοδικά την ακεραιότητα του καλωδίου τροφοδοσίας και του φις. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ότι είναι κατεστραμμένα, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αντικατάστασή τους.
- Ελέγξτε τη φθορά των ψηκτρών άνθρακα του κινητήρα. Σε περίπτωση που παρατηρήσετε ότι είναι κατεστραμμένες, επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αντικατάστασή τους. Εάν παρατηρήσετε υπερβολικούς σπινθήρες μέσα από τις υποδοχές του περιβλήματος ή εάν ο κινητήρας λειτουργεί με διακοπές, οι ψηκτρές άνθρακα πιθανότατα έχουν φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
- Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Θα μπορείτε πάντα να απολαμβάνετε τη μέγιστη ικανοποίηση κατά τη χρήση τηρώντας τις παραπάνω οδηγίες.

Αποθήκευση

- Πάντα να καθαρίζετε το περίβλημα με ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο πριν από την αποθήκευση.
- Πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή, αποσυνδέετε πάντα το φισ από την πρίζα και αφαιρείτε την άκρη του τρυπανιού ή οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα από το τσοκ, για να αποφύγετε τυχαίους τραυματισμούς ή ζημιές στα εξαρτήματα.
 - Αποθηκεύστε το προϊόν σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας τις υπερβολικά υψηλές ή χαμηλές θερμοκρασίες.
 - Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην αποθηκεύετε το τρυπάνι κοντά σε εύφλεκτες ή εκρηκτικές ουσίες.
- Μην φυλάσσετε το προϊόν τυλιγμένο σε πλαστικό αλουμινόχαρτο ή σε πλαστική σακούλα για να αποφύγετε τη συσσώρευση υγρασίας. Συνιστάται να αποθηκεύετε το τρυπάνι στην αρχική του θήκη μεταφοράς, η οποία εξασφαλίζει ελάχιστο αερισμό και βέλτιστη προστασία από τη σκόνη στο εργαστήριο ή το γκαράζ.
- Τυλίξτε το καλώδιο τροφοδοσίας σε χαλαρές θηλίες χωρίς να το τεντώσετε ή να το τυλίξετε σφιχτά γύρω από το περίβλημα του εργαλείου, για να αποτρέψετε τη διακοπή ή τη ζημιά των εσωτερικών ηλεκτρικών αγωγών με την πάροδο του χρόνου.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη ταξινομημένα αστικά απόβλητα. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Παρακαλούμε επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Описание

1. Патронник
2. Антивибрационна допълнителна дръжка
3. Главна дръжка
4. Превключвател за включване/изключване
5. Скала за регулиране на скоростта
6. Превключвател за посока на въртене
7. Бутон за заключване за непрекъсната работа
8. Дълбочинен ограничител
9. Селектор за режим на удар/пробиване
10. Превключвател за предавки



Технически данни

Код на продукта	683621
Напрежение / Честота	220-240V / 50-60Hz
Номинална входна мощност	1200 W
Максимален капацитет на патронника	13 мм
Скорост без товар	Предавка 1: 0 - 1200 об/мин Предавка 2: 0 - 3000 об/мин
Процент на въздействие	Предавка 1: 0 - 19200 удара в минута Предавка 2: 0 - 48000 удара в минута
Капацитет на сондиране	стомана: 16 мм бетон: 20 мм дърво: 30 мм
Клас на изолация	II
Максимално ниво на шум (LwA)	98 dB(A)
Ниво на звуково налягане (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Максимално ниво на вибрации	бетон: 12,2 м/с², k=1,5 м/с² метал: 2,2 м/с², k=1,5 м/с²
Дължина на захранващия кабел	2 м
Включени аксесоари	антивибрационна допълнителна ръкохватка, ограничител на дълбочината, комплект графитни четки
Нетно тегло	~ 4 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация. Запазете тези инструкции за бъдещи справки.



Внимание! За ваша собствена безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или телесни наранявания.



Внимание! На този електроинструмент са поставени стандартизирани графични символи, за да се гарантира пълна безопасност при работа и целостта на всички компоненти на ударната бормашина. Предвид критичното значение на тези маркировки за безопасност, внимателно прочетете и разберете информацията по-долу, преди да пуснете инструмента в експлоатация.

Общи мерки за безопасност за електрически инструменти

Работна зона

- Поддържайте работното място чисто и добре осветено. Тъмните зони са предпоставка за злополуки.
- Не работете с продукта в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електрическите инструменти създават искри, които могат да запалят тези материали.
- Дръжте деца и неоторизирани лица далеч, докато работите с електрическия инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Осигурете добра вентилация в работното пространство, тъй като ударното пробиване в бетон, тухли или камък генерира голямо количество фин и плътен прах.
- Преди да започнете да пробивате в стени или тавани, проверете зоната със специализиран детектор, за да избегнете попадане в скрити електрически кабели, газопроводи или водопроводни тръби.
- Отстранете от работната зона всички чупливи предмети или предмети, които биха могли да вибрират и да паднат поради ударите, причинени от ударния механизъм.

Мерки за безопасност за електрически инструменти



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги проверявайте дали захранващото НАПРЕЖЕНИЕ СЪОТВЕТСТВА НА НАПРЕЖЕНИЕТО, ПОСОЧЕНО НА ТАБЕЛКАТА С ИНФОРМАЦИОННИ ДАННИ НА ПРОДУКТА.

- Не използвайте електрически инструменти с мокри ръце.
- Не усуквайте захранващия кабел на бормашината.
- Не носете бормашината за захранващия кабел и не дърпайте захранващия кабел, за да я изключите от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от източници на топлина, маслени петна, мазнини и остри предмети. По време на пробиване винаги разполагайте кабела зад бормашината, далеч от пътя на движещото се свредло.
- Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел и в случай на повреда се свържете с оторизиран електротехник. Не използвайте електрически инструменти, чиито захранващ кабел е повреден.
- Проверете визуално електроинструментите, преди да ги включите. Не използвайте повредени електроинструменти.
- Преди употреба проверете дали всички винтове са затегнати и дали аксесоарите са правилно монтирани и закрепени. Уверете се, че свредлото е здраво закрепено в патронника с помощта на ключа на патронника (или чрез здраво затягане, в случай на бързозатягащи се патронници), преди да започнете.
- Използвайте само съвместими аксесоари. Не се опитвайте да използвате или адаптирате несъвместими или импровизирани аксесоари. Използвайте само свредла, предназначени за вида материал, който пробивате (свредла за зидария за ударна функция, свредла за метал или дърво за функцията за просто пробиване).
- Избягвайте случайно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "Изключено", преди да включите захранващия кабел в контакта. Не използвайте електрически инструменти, чиито превключватели не функционират правилно.
- Не използвайте бормашината при дъжд или прекомерна влажност.
- Попадането на вода вътре в нея увеличава риска от късо съединение.
- За употреба на открито използвайте удължителни кабели, които са сертифицирани и съответно маркирани за употреба на открито.
- Не претоварвайте бормашината! Тя може да се използва безопасно, ако се спазват работните параметри, които я характеризират.
- Не използвайте електрически инструменти за цели, различни от тези, за които са предназначени.



- Не натискайте прекалено много свредлото по време на ударно пробиване. Твърде големият натиск не увеличава ефективността, а само прегрява върха на свредлото и претоварва двигателя на инструмента.
- Винаги дръжте здраво бормашината с две ръце (използвайки основната и спомагателната дръжка), за да можете да контролирате внезапната реакция на въртящия момент в случай, че свредлото заседне в материала.

Мерки за лична безопасност

- Не използвайте електрически инструменти, ако сте уморени, под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства, които могат да повлияят на способността ви да се концентрирате.



- Винаги носете подходящо облекло. Не носете широки дрехи или бижута. Ако имате дълга коса, тя трябва да бъде вързана назад. Съществува риск те да се закачат в движещите се

компоненти на машината.

- По време на употреба е задължително да се носят предпазни средства: предпазни очила, антифони и предпазни ръкавици. Препоръчително е да се носят предпазни обувки, които осигуряват по-добро сцепление. Носете също така дихателна маска срещу прах (за предпочитане клас FFP2 или по-висок), тъй като ударното пробиване в строителни материали генерира фин прах, който е опасен за белите дробове.
- Ако има възможност за инсталиране на устройства за прахоулавяне, уверете се, че те са свързани и се използват правилно.
- Правете почивки, когато е необходимо. Непрекъснатата употреба на електрически инструменти за дълги периоди от време може да причини умора, което може да доведе до злополуки. Силните вибрации, произведени от ударната система, могат да повлияят на кръвообращението в ръцете; ограничете времето за непрекъсната употреба и правете почивки, за да отпуснете мускулите си.
- Изключвайте електрическите инструменти, когато не ги използвате. Не докосвайте свредлото веднага след пробиване, тъй като то се нагрява изключително много по време на процеса и може да причини тежки изгаряния.
- Винаги изчаквайте бормашината да спре напълно, преди да я оставите.

Услуга

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea incidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Мерки за безопасност, специфични за ударната бормашина

- Винаги използвайте допълнителната дръжка за максимален контрол.
- Когато пробивате стени или тавани, уверете се, че няма скрити електрически кабели и през цялото това време препоръчваме да не докосвате металните части на машината и да работите с инструмента, като го държите само за пластмасовия корпус.
- Не докосвайте свредлото след приключване на операцията, защото може да е горещо.
- Не променяйте позицията на превключвателя за ударно действие, докато двигателят на инструментите е в действие.
- Изчакайте машината да спре напълно, преди да превключите от режим на обикновено пробиване към режим на ударно пробиване.
- Не използвайте ударната функция за пробиване на метал, дърво или пластмаса. Тази функция е предназначена изключително за зидария, тухли и бетон. Използването на ударния режим върху меки материали може да ги унищожи и да повреди свредлото.
- **CE маркировка:** Сертификатира съответствието на продукта с приложимите европейски стандарти и директиви за безопасност.





• **Продуктът е двойно изолиран.** Това означава, че устройството се възползва от допълнителна електрическа изолация и не изисква заземяване. В случай на електрическа повреда, потребителят е защитен от токов удар, без да е необходим заземен щепсел.

Предназначена употреба

- Ударната бормашина е предназначена за лична употреба за пробиване в различни материали: дърво, метал, пластмаса, зидария, бетон.
- **НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕНО ЗА ИНДУСТРИАЛНА УПОТРЕБА!**
- Уредът е предназначен за хоби и полупрофесионална домакинска работа. Продължителната му употреба в промишлена среда (на строителни площадки или в производство) води до загуба на гаранция поради претоварване.
- За ефикасно и безопасно пробиване на твърди материали, използвайте пръта за ограничител на дълбочината (ако е включен в опаковката), за да избегнете случайно пробиване на по-голяма от необходимата дълбочина.

Подготовка за въвеждане в експлоатация



ВНИМАНИЕ! ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО, ПРЕДИ ДА ЗАПОЧНЕТЕ КАКВАТО И ДА Е ОПЕРАЦИЯ ПО НАСТРОЙКА ИЛИ ПОДДРЪЖКА!

Монтиране на допълнителната дръжка

Допълнителната дръжка (2) осигурява допълнителен контрол и насочване на електрическия инструмент.

- Плъзнете втулката на страничната дръжка върху патронника на бормашината.
- Уверете се, че заключващите зъби на дръжката пасват идеално в жлебовете на яката на машината (ако моделът ги има), преди да започнете да затягате.
- Завъртете втулката на дръжката до желаната позиция и я затегнете здраво.
- Дръжката може да се фиксира както от лявата, така и от дясната страна, в зависимост от предпочитанията на потребителя (десничар или левичар), за да се осигури удобна стойка и възможно най-стабилен захват.

Монтиране на ограничителя на дълбочината

Дълбочинният ограничител се използва за настройване на максималната дълбочина на пробиване.

- Разхлабете втулката на допълнителната дръжка (2).
- Поставете ограничителя за дълбочина (8) в опорния отвор на страничната дръжка.
- Настройте ограничителния шаблон на дълбочината, на която искате да извършите пробиването. За по-точно измерване на дълбочината, вземете предвид коничния връх на свредлото, а не само цилиндричната му част.
- Затегнете здраво страничната дръжка.

Поставяне на свредлото

- Отворете патронника (1).
- Поставете свредлото в патронника. Уверете се, че опашката на свредлото е вкарана докрай в челюстите, но избягвайте да затягате патронника директно върху набраздената част на свредлото.
- Затегнете здраво патронника. Ако вашата машина е оборудвана с патронник с ключ, използвайте специалния ключ, като го поставите последователно в трите отвора на патронника, за да осигурите равномерно и сигурно затягане. Ако устройството е оборудвано с патронник без ключ, затегнете здраво външната втулка на ръка.
- Проверете дали свредлото е добре центрирано в патронника. След като го закрепите, внимателно издърпайте свредлото на ръка, за да се уверите, че е напълно заключено и няма да се изплъзне по време на работа.

Операция



ВНИМАНИЕ! В СЛУЧАЙ НА НЕНОРМАЛНИ ШУМОВЕ ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА, СПРЕТЕ ИНСТРУМЕНТА НЕЗАБАВНО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОНТ.

- Винаги започвайте пробиването с ниска скорост, като се уверите, че върхът на свредлото е в контакт с детайла. Това предотвратява огъването на свредлото и намалява риска от нараняване.
- Прилагайте постоянно налягане по права линия с бормашината. Избягвайте обаче прилагането на прекомерен натиск, тъй като това може да доведе до огъване или счупване на бормашината, увеличавайки риска от загуба на контрол над електрическият инструмент и нараняване.
- Когато пробивате в гладки и твърди повърхности (като стенни плочки, подови плочки или метал), поставете парче хартиена маскираща лента върху мястото, където искате да пробие. Този прост трик ще предотврати изплъзване на върха на свредлото в момента на стартиране.
- В случай на пробиване в плътни материали като зидария или бетон, изваждайте частично свредлото от отвора многократно по време на процеса на пробиване. Това действие помага за бързото отстраняване на праха, натрупан в каналите на свредлото, намалявайки триенето и предотвратявайки заклиняване на инструмента и прегряване на двигателя.
- Не покривайте вентилационните отвори на двигателя с ръка по време на употреба. Недостатъчното охлаждане на двигателя ще доведе до преждевременната му повреда.

Избор на режим на работа

Изберете режим на работа преди употреба, както следва:

- За метал, пластмаса или дърво, поставете превключвателя (9) в положение за обикновено пробиване.
- За бетон или твърда скала, поставете превключвателя (9) в положение за ударно пробиване.
- Никога не използвайте ударната функция, когато са монтирани спомагателен патронник или аксесоари за завинтване, тъй като ударният механизъм може бързо да ги повреди.

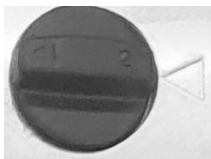
Избор на посока на въртене:

- За въртене по посока на часовниковата стрелка (за нормално пробиване), натиснете превключвателя за посока (6) в съответното положение; това е маркирано със стрелка на превключвателя за посока.
- За въртене обратно на часовниковата стрелка (освобождаване на заседнало свредло), натиснете превключвателя за посока (6) в противоположната позиция. Тази посока се използва и за развиване на крепежни елементи (винтове, винтове за дърво).
- След като промените посоката, включете за кратко инструмента, за да проверите дали свредлото се върти в желаната посока.

ВНИМАНИЕ! НЕ СЕ ОПИТВАЙТЕ ДА ПРОМЕНЯТЕ ПОСОКАТА НА ВЪРТЕНИЯ, ДОКАТО МАШИНАТА РАБОТИ. ТОВА МОЖЕ ДА ПОВРЕДИ ДВИГАТЕЛЯ ИЛИ ПРЕДАВКАТА МЕХАНИЗЪМ. УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ПРЕВКЛЮЧВАТЕЛЯТ ЗА ПОСОКА Е НАТИСНАТ НАПЪЛНО В ЖЕЛАНАТА ПОЛОЖЕНИЕ, ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ БОРМАШИНАТА



Превключвател за избор на предавка



За да се адаптира инструментът към различни приложения, превключвателят за предавки (10) предлага две опции.

- **Предавка 1** - идеална е за ниски скорости, необходима за пробиване на големи диаметри или за завинтване. Тази предавка предлага много по-висок въртящ момент (сила на усукване).
- **Предавка 2** - осигурява високи скорости, подходящи за пробиване на малки диаметри. В случай, че превключвателят не се задвижи напълно, леко завъртане на задвижващия вал, заедно със свредлото, би трябвало да реши проблема.



ВНИМАНИЕ! Смяната на предавката (1 или 2) се извършва **ИЗКЛЮЧИТЕЛНО**, когато двигателят на бормашината е напълно спрял. Опитът за смяна на предавката, докато валът се върти, ще унищожи механичните зъбни колела на скоростната кутия.

Регулиране на скоростта:

- За да увеличите скоростта, завъртете диска (5) към позиция (+), съответно към позиция (-), за да я намалите.
- Избягвайте да използвате устройството на много ниска скорост за дълги периоди от време при голямо натоварване. Тъй като вътрешният вентилатор е директно свързан с вала на двигателя, ниската скорост намалява охлаждането и двигателят може да изгори.

Вкл./изкл.

- За да стартирате бормашината, натиснете превключвателя (4). За да спрете, отпуснете превключвателя (4).

Непрекъсната работа

- Бормашината може да се настрои на непрекъсната работа чрез едновременно натискане на превключвателя (4) и заключващия бутон за непрекъсната работа (7), последвано от тяхното освобождаване.
- За да спрете режима на непрекъсната работа, натиснете кратко превключвателя (4).



ВНИМАНИЕ! НИКОГА НЕ ПУСКАЙТЕ ИНСТРУМЕНТА, КОГАТО ИЗПОЛЗВАТЕ РЕЖИМ НА НЕПРЕКЪСНАТА РАБОТА!

В случай че свредлото внезапно се заклещи в материала, докато е активиран режимът на непрекъсната работа, машината няма да спре автоматично и ще се завърти рязко около оста си, което представлява сериозен риск от счупване на китката или причиняване на други наранявания.

Почистване и поддръжка



ВНИМАНИЕ! ПРЕДИ ВСЯКАКАВ НАМЕРА ПО ОБОРУДВАНЕТО, ИЗКЛЮЧЕТЕ ЗАХРАНВАНЕТО ОТ МРЕЖАТА!

Почистване

- Преди почистване се уверете, че бормашината е изключена от източника на захранване.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя. След интензивна работа в зидария или бетон се препоръчва да продухате вентилационните отвори със сух състен въздух, за да отстраните събрания вътре фин прах.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяването продължава, използвайте кърпа, навлажнена в разтвор от сапун и вода.
- НЕ използвайте разтворители (като: бензин и производни, алкохол), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- След всяка употреба почиствайте патронника и свредлата, за да предотвратите ръжда и натрупване на метални отломки. Можете периодично да нанасяте няколко капки фино механично масло във вътрешността на челюстите на патронника, за да осигурите плавно отваряне и затваряне.

Поддръжка

- Периодично проверявайте целостта на захранващия кабел и щепсела. В случай че забележите, че са повредени, се свържете с оторизиран сервизен център за подмяната им.
- Проверете износването на графитните четки на двигателя. В случай че забележите, че са повредени, се свържете с оторизиран сервизен център за подмяната им. Ако забележите

прекомерно искри през процепите на корпуса или ако двигателят работи с прекъсвания, най-вероятно графитните четки са износени и трябва да бъдат сменени незабавно.

- Нашето оборудване е проектирано да се използва за дълъг период от време с минимална поддръжка. Винаги ще можете да получите максимално удовлетворение по време на употреба, като спазвате горните указания.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса с кърпа, леко навлажнена със сапунена вода, преди съхранение.
- Преди да приберете устройството за съхранение, винаги изключвайте щепсела от контакта и изваждайте свредлото или други аксесоари от патронника, за да предотвратите случайни наранявания или повреда на компонентите.
 - Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и сигурна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате прекомерно високи или ниски температури.
 - Пазете продукта от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте бормашината в близост до запалими или експлозивни вещества.
- Не съхранявайте продукта увит в пластмасово фолио или в найлонов плик, за да избегнете натрупване на влага. Препоръчително е да съхранявате бормашината в оригиналния ѝ калъф за носене, който осигурява минимална вентилация и оптимална защита от прах в работилницата или гаража.
- Навивайте захранващия кабел на хлабави примки, без да го опъвате или увивате плътно около корпуса на инструмента, за да предотвратите прекъсване или повреда на вътрешните електрически проводници с течение на времето.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Beschreibung

1. Bohrfutter
2. Antivibrations-Zusatzgriff
3. Hauptgriff
4. Ein-/Ausschalter
5. Geschwindigkeitsregler
6. Drehrichtungsschalter
7. Arretiertaste für Dauerbetrieb
8. Tiefenanschlag
9. Schlag-/Bohrmodus-Wahlschalter
10. Gangwahlschalter



Technische Daten

Produktcode	683621
Spannung / Frequenz	220–240 V / 50–60 Hz
Nennleistungsaufnahme	1200 W
Maximale Spannfutterkapazität	13 mm
Leerlaufgeschwindigkeit	Gang 1: 0–1200 U/min Gang 2: 0–3000 U/min
Auswirkungsrate	Gang 1: 0 - 19200 bpm; Gang 2: 0 - 48000 bpm
Bohrkapazität	Stahl: 16 mm, Beton: 20 mm, Holz: 30 mm
Isolationsklasse	II
Maximaler Geräuschpegel (LwA)	98 dB(A)
Schalldruckpegel (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Maximaler Vibrationspegel	Beton: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² Metall: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Länge des Netzkabels	2 m
Zubehör inklusive	Antivibrations-Zusatzgriff, Tiefenanschlag, Kohlebürstensatz
Nettogewicht	ca. 4 kg

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards gefertigt wurde. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder Verletzungen führen.



Warnung! Auf diesem Elektrowerkzeug sind standardisierte grafische Symbole angebracht, um die vollständige Betriebssicherheit und die Unversehrtheit aller Komponenten des Schlagbohrers zu gewährleisten. Aufgrund der entscheidenden Bedeutung dieser Sicherheitskennzeichnungen lesen und verstehen Sie die folgenden Informationen sorgfältig, bevor Sie das Werkzeug in Betrieb nehmen.

Allgemeine Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge

Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Dunkle Bereiche erhöhen die Unfallgefahr.
- Das Produkt darf nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben, betrieben werden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die diese Stoffe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte während des Betriebs des Elektrowerkzeugs fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung im Arbeitsbereich, da beim Schlagbohren in Beton, Ziegel oder Stein große Mengen an feinem und dichtem Staub entstehen.
- Bevor Sie mit dem Bohren in Wände oder Decken beginnen, überprüfen Sie den Bereich mit einem speziellen Detektor, um zu vermeiden, dass Sie auf versteckte elektrische Kabel, Gasleitungen oder Wasserrohre stoßen.
- Entfernen Sie alle zerbrechlichen Gegenstände oder Teile aus dem Arbeitsbereich, die durch die vom Aufprallmechanismus erzeugten Stöße vibrieren und herunterfallen könnten.

Sicherheitsmaßnahmen für Elektrowerkzeuge



WARNUNG! ÜBERPRÜFEN SIE IMMER, OB DIE VERSORGUNGSSPANNUNG DER AUF DEM TYPENSCHILD ANGEgebenEN SPANNUNG ENTSPRICHT.

- Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht mit nassen Händen.
- Das Netzkabel der Bohrmaschine darf nicht verdreht werden.
- Tragen Sie die Bohrmaschine nicht am Netzkabel und ziehen Sie nicht am Netzkabel, um sie aus der Steckdose zu ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitzequellen, Ölflecken, Fett und scharfen Gegenständen fern. Positionieren Sie das Kabel beim Bohren immer hinter der Bohrmaschine, außerhalb des Arbeitsbereichs des Bohrers.
- Überprüfen Sie regelmäßige Stecker und Netzkabel. Wenden Sie sich im Schadensfall an einen autorisierten Elektriker. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge mit beschädigtem Netzkabel.
- Überprüfen Sie die Elektrowerkzeuge vor dem Einschalten visuell. Beschädigte Elektrowerkzeuge dürfen nicht verwendet werden.
- Prüfen Sie vor Gebrauch, ob alle Schrauben fest angezogen und die Zubehörteile korrekt montiert und befestigt sind. Stellen Sie sicher, dass der Bohrer vor dem Bohren mit dem Bohrfutterschlüssel (bzw. durch festes Anziehen bei Schnellspannfutter) fest im Bohrfutter eingespannt ist.
- Verwenden Sie ausschließlich kompatibles Zubehör. Versuchen Sie nicht, inkompatibles oder improvisiertes Zubehör zu verwenden oder anzupassen. Verwenden Sie nur Bohrer, die für das jeweilige Material geeignet sind (Steinbohrer für die Schlagbohrfunktion, Metall- oder Holzbohrer für die normale Bohrfunktion).
- Vermeiden Sie versehentliches Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „Aus“ befindet, bevor Sie das Netzkabel in die Steckdose stecken. Verwenden Sie keine Elektrowerkzeuge, deren Schalter nicht ordnungsgemäß funktionieren.



- Verwenden Sie die Bohrmaschine nicht bei Regen oder übermäßiger Luftfeuchtigkeit. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Kurzschlusses.
- Für den Einsatz im Freien verwenden Sie bitte Verlängerungskabel, die für den Einsatz im Freien zertifiziert und entsprechend gekennzeichnet sind.
- Überlasten Sie die Bohrmaschine nicht! Sie kann sicher verwendet werden, wenn die für sie geltenden Betriebsparameter eingehalten werden.
- Elektrowerkzeuge dürfen nur für den Zweck verwendet werden, für den sie bestimmt sind.
- Üben Sie beim Schlagbohren keinen übermäßigen Druck auf den Bohrer aus. Zu viel Druck erhöht nicht die Effizienz, sondern führt lediglich zu einer Überhitzung der Bohrspitze und einer Überlastung des Motors.

- Halten Sie die Bohrmaschine immer fest mit beiden Händen (am Hauptgriff und am Hilfsgriff), um die plötzliche Drehmomentreaktion kontrollieren zu können, falls sich der Bohrer im Material verklemmt.

Persönliche Sicherheitsmaßnahmen

- Benutzen Sie keine Elektrowerkzeuge, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen, die Ihre Konzentrationsfähigkeit beeinträchtigen können.



- Tragen Sie stets angemessene Kleidung. Vermeiden Sie weite Kleidung und Schmuck. Lange Haare müssen zusammengebunden werden, da sie sich sonst in den beweglichen Maschinenteilen

verfangen könnten.

- Während der Arbeiten ist das Tragen von Schutzausrüstung zwingend erforderlich: Schutzbrille, Gehörschutz und Schutzhandschuhe. Es wird empfohlen, Sicherheitsschuhe mit guter Rutschfestigkeit zu tragen. Tragen Sie außerdem eine Atemschutzmaske gegen Staub (vorzugsweise Schutzklasse FFP2 oder höher), da beim Schlagbohren in Baumaterialien Feinstaub entsteht, der lungenschädlich ist.
- Falls die Möglichkeit besteht, Staubabsauggeräte zu installieren, stellen Sie sicher, dass diese ordnungsgemäß angeschlossen und verwendet werden.
- Machen Sie bei Bedarf Pausen. Die kontinuierliche Nutzung von Elektrowerkzeugen über längere Zeiträume kann zu Ermüdung und damit zu Unfällen führen. Starke Vibrationen des Schlagsystems können die Durchblutung der Hände beeinträchtigen; begrenzen Sie daher die Nutzungsdauer und machen Sie Pausen, um Ihre Muskeln zu entspannen.
- Schalten Sie Elektrowerkzeuge aus, wenn sie nicht benutzt werden. Berühren Sie den Bohrer nicht unmittelbar nach dem Bohren, da er während des Vorgangs extrem heiß wird und schwere Verbrennungen verursachen kann.
- Warten Sie immer, bis der Bohrer vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn ablegen.

Service

- Die Reparatur muss von einer Person durchgeführt werden, die von der zuständigen Behörde persönlich autorisiert wurde, die mit dem Zubehör verbunden ist und Originalteile des Geräts verwendet, um einen Unfall zu vermeiden oder eine Reparatur durchzuführen oder eine Reparatur durchzuführen.

Spezielle Sicherheitsmaßnahmen für den Schlagbohrer

- Für maximale Kontrolle immer den Zusatzgriff verwenden.
- Beim Bohren von Wänden oder Decken ist darauf zu achten, dass keine versteckten elektrischen Kabel vorhanden sind. Wir empfehlen, währenddessen die metallischen Teile der Maschine nicht zu berühren und das Werkzeug nur am Kunststoffgehäuse zu bedienen.
- Berühren Sie den Bohrer nach Abschluss der Arbeiten nicht, da er heiß sein kann.
- Verändern Sie die Position des Schlagwahlschalters nicht, während der Motor des Werkzeugs läuft.
- Warten Sie, bis die Maschine vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie vom einfachen Bohrmodus in den Schlagbohrmodus wechseln.
- Verwenden Sie die Schlagbohrfunktion nicht zum Bohren von Metall, Holz oder Kunststoff. Diese Funktion ist ausschließlich für Mauerwerk, Ziegel und Beton vorgesehen. Die



Verwendung des Schlagbohrmodus bei weichen Materialien kann diese zerstören und den Bohrer beschädigen.

• **CE-Kennzeichnung:** Bescheinigt die Konformität des Produkts mit den geltenden europäischen Sicherheitsstandards und -richtlinien.



• **Das Produkt ist doppelt isoliert.** Das bedeutet, dass das Gerät über eine zusätzliche elektrische Isolierung verfügt und keine Erdung benötigt. Im Falle eines elektrischen Fehlers ist der Benutzer vor einem Stromschlag geschützt, ohne dass ein geerdeter Stecker erforderlich ist.

Verwendungszweck

- Die Schlagbohrmaschine ist für den persönlichen Gebrauch zum Bohren in verschiedenen Materialien bestimmt: Holz, Metall, Kunststoff, Mauerwerk, Beton.
- ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE EINSATZ AUSGEWÄHLT!
- Das Gerät ist für Hobby- und semiprofessionelle Heimwerkerarbeiten bestimmt. Der dauerhafte Einsatz in einem industriellen Umfeld (auf Baustellen oder in der Produktion) führt aufgrund von Überlastung zum Verlust der Garantie.
- Für ein effizientes und sicheres Bohren in harte Materialien verwenden Sie den Tiefenanschlagstab (sofern im Lieferumfang enthalten), um ein versehentliches Bohren in eine größere Tiefe als nötig zu vermeiden.

Vorbereitung der Inbetriebnahme



ACHTUNG! TRENNEN SIE DIE STROMVERSORGUNG, BEVOR SIE MIT JEGLICHEN EINSTELL- ODER WARTUNGSARBEITEN BEGINNEN!

Montage des Seitengriffs

Der Hilfsgriff (2) bietet zusätzliche Unterstützung, Kontrolle und Führung für das Elektrowerkzeug.

- Schieben Sie die Hülse des Seitengriffs über das Bohrfutter.
- Stellen Sie sicher, dass die Verriegelungszähne am Griff perfekt in die Nuten am Kragen der Maschine passen (sofern das Modell über solche verfügt), bevor Sie mit dem Festziehen beginnen.
- Drehen Sie die Griffhülse in die gewünschte Position und ziehen Sie sie fest an.
- Der Griff kann je nach Vorliebe des Benutzers (Rechts- oder Linkshänder) sowohl links als auch rechts angebracht werden, um eine bequeme Körperhaltung und einen möglichst festen Halt zu gewährleisten.

Montage des Tiefenanschlags

Der Tiefenanschlag dient zur Einstellung der maximalen Bohrtiefe.

- Die Hülse des Hilfsgriffs (2) lösen.
- Setzen Sie den Tiefenanschlag (8) in die Halterungsbohrung des Seitengriffs ein.
- Stellen Sie den Tiefenanschlag auf die gewünschte Bohrtiefe ein. Für eine genauere Tiefenmessung berücksichtigen Sie dabei nicht nur den zylindrischen Teil, sondern auch die konische Spitze des Bohrers.
- Den seitlichen Griff fest anziehen.

Einsetzen des Bohrers

- Öffnen Sie das Spannfutter (1).
- Setzen Sie den Bohrer in das Bohrfutter ein. Achten Sie darauf, dass der Schaft des Bohrers so weit wie möglich in die Backen eingeführt wird, vermeiden Sie es jedoch, das Bohrfutter direkt auf den genuteten Teil des Bohrers zu spannen.
- Ziehen Sie das Spannfutter fest an. Bei Maschinen mit einem Spannfutter mit Schlüssel verwenden Sie den Spezialschlüssel, indem Sie ihn nacheinander in die drei Löcher des Spannfutters einführen, um ein gleichmäßiges und sicheres Anziehen zu gewährleisten. Bei Geräten mit einem schlüssellosen Spannfutter ziehen Sie die äußere Hülse von Hand fest an.
- Prüfen Sie, ob der Bohrer mittig im Bohrfutter sitzt. Ziehen Sie den Bohrer nach dem Einspannen vorsichtig von Hand heraus, um sicherzustellen, dass er fest sitzt und während des Betriebs nicht verrutscht.

Betrieb



ACHTUNG! BEI UNANNEHMEN GERÄUSCHEN WÄHREND DES BETRIEBES STELLEN SIE DAS WERKZEUG SOFORT AB UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EIN AUTORISIERTES SERVICECENTER.

- Beginnen Sie das Bohren stets mit niedriger Drehzahl und achten Sie darauf, dass die Spitze des Bohrers das Werkstück berührt. Dadurch wird ein Verbiegen des Bohrers verhindert und das Verletzungsrisiko verringert.
- Üben Sie mit dem Bohrer gleichmäßigen Druck in gerader Linie aus. Vermeiden Sie jedoch

übermäßigen Druck, da dies zum Verbiegen oder Brechen des Bohrers führen und somit das Risiko erhöhen kann, die Kontrolle über das Elektrowerkzeug zu verlieren und sich zu verletzen.

- Beim Bohren in glatte und harte Oberflächen (wie Wand- oder Bodenfliesen oder Metall) kleben Sie ein Stück Kreppband über die Bohrstelle. Dieser einfache Trick verhindert, dass die Spitze des Bohrers beim Ansetzen abrutscht.
- Beim Bohren in dichte Materialien wie Mauerwerk oder Beton sollte der Bohrer während des Bohrvorgangs wiederholt teilweise aus dem Bohrloch gezogen werden. Dadurch wird der in den Nuten des Bohrers angesammelte Bohrstaub schnell entfernt, die Reibung verringert und ein Verklemmen des Werkzeugs sowie eine Überhitzung des Motors verhindert.
- Die Lüftungsschlitze des Motors dürfen während des Betriebs nicht mit der Hand abgedeckt werden. Eine unzureichende Kühlung des Motors führt zu dessen vorzeitigem Ausfall.

Betriebsmodusauswahl

Wählen Sie vor der Verwendung den Betriebsmodus wie folgt aus:

- Bei Metall, Kunststoff oder Holz stellen Sie den Schalter (9) auf die Position „Einfaches Bohren“.
- Bei Beton oder hartem Gestein stellen Sie den Schalter (9) auf die Position für das Schlagbohren.
- Die Schlagfunktion darf niemals verwendet werden, wenn ein Hilfsfutter oder Schraubzubehör montiert ist, da der Schlagmechanismus diese schnell zerstören kann.

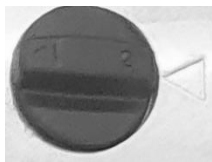
Auswahl der Drehrichtung:

- Für eine Drehung im Uhrzeigersinn (für normales Bohren) drücken Sie den Richtungsschalter (6) in die entsprechende Position; diese ist mit einem Pfeil auf dem Richtungsschalter markiert.
- Zum Drehen gegen den Uhrzeigersinn (zum Lösen eines festsitzenden Bohrers) den Richtungsschalter (6) in die entgegengesetzte Position schieben. Diese Drehrichtung wird auch zum Lösen von Befestigungselementen (Schrauben, Holzschrauben) verwendet.
- Nach dem Richtungswechsel das Werkzeug kurz einschalten, um zu prüfen, ob sich der Bohrer in die gewünschte Richtung dreht.

ACHTUNG! ÄNDERN SIE DIE DREHRICHTUNG NICHT, WÄHREND DER MASCHINE IN BETRIEB IST. DIES KANN DEN MOTOR ODER DAS GETRIEBE BESCHÄDIGEN. STELLEN SIE SICHER, DASS DER RICHTUNGSSCHALTER VOR DER BENUTZUNG DER BOHRMASCHINE VOLLSTÄNDIG IN DIE GEWÜNSCHTE POSITION GEDRUCKT IST.



Gangwahlschalter



Um das Werkzeug an verschiedene Anwendungen anzupassen, bietet der Gangwahlschalter (10) zwei Optionen.

- **Gang 1** eignet sich ideal für niedrige Drehzahlen, wie sie zum Bohren großer Durchmesser oder zum Schrauben erforderlich sind. Dieser Gang bietet ein deutlich höheres Drehmoment (Drehkraft).
- **Gang 2** sorgt für hohe Drehzahlen und eignet sich zum Bohren kleiner Durchmesser. Sollte sich der Schalter nicht vollständig bewegen lassen, lässt sich das Problem durch eine leichte Drehung der

Antriebswelle zusammen mit dem Bohrer beheben.

ACHTUNG! Der Gangwechsel (1 oder 2) darf NUR bei vollständig stillstehendem Bohrmotor erfolgen. Der Versuch, den Gang bei laufender Welle zu wechseln, zerstört die Getriebemechanik.



Geschwindigkeitseinstellung:

- Um die Geschwindigkeit zu erhöhen, drehen Sie den Drehknopf (5) in Richtung der Position (+), um die Geschwindigkeit zu verringern, drehen Sie ihn entsprechend in Richtung der Position (-).
- Vermeiden Sie es, das Gerät über längere Zeiträume unter hoher Last mit sehr niedriger Drehzahl zu betreiben. Da der interne Lüfter direkt mit der Motorwelle verbunden ist, verringert eine niedrige Drehzahl die Kühlung, und der Motor kann durchbrennen.

Ein/Aus

- Zum Starten des Bohrers den Schalter (4) drücken. Zum Stoppen den Schalter (4) loslassen.

Kontinuierlicher Betrieb

- Der Bohrer kann auf Dauerbetrieb eingestellt werden, indem man gleichzeitig den Schalter (4) und die Arretiertaste für Dauerbetrieb (7) drückt und anschließend wieder loslässt.
- Um den Dauerbetrieb zu unterbrechen, drücken Sie kurz den Schalter (4).



ACHTUNG! LASSEN SIE DAS WERKZEUG BEIM KONTINUIERLICHEN BETRIEB NIEMALS LOS!

Falls der Bohrer bei aktiviertem Dauerbetriebsmodus plötzlich im Material stecken bleibt, stoppt die Maschine nicht automatisch und neigt dazu, sich heftig um die eigene Achse zu drehen, wodurch ein hohes Risiko für Handgelenksbrüche oder andere Verletzungen besteht.

Reinigung und Instandhaltung

ACHTUNG! VOR JEDEM EINGRIFF AN DEM GERÄT MUSS DIE STROMVERSORGUNG VOM NETZ GETRENNT WERDEN!

Reinigung

- Vor der Reinigung sicherstellen, dass die Bohrmaschine vom Stromnetz getrennt ist.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden. Nach intensiven Arbeiten in Mauerwerk oder Beton empfiehlt es sich, die Lüftungsschlitze mit trockener Druckluft auszublasen, um den darin angesammelten Feinstaub zu entfernen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Benzin und Derivate, Alkohol), da diese die Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie nach jedem Gebrauch das Bohrfutter und die Bohrer, um Rost und Metallspäne zu vermeiden. Geben Sie regelmäßig einige Tropfen Feinmechaniköl in die Backen des Bohrfutters, um ein leichtgängiges Öffnen und Schließen zu gewährleisten.

Wartung

- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels und des Steckers. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an ein autorisiertes Servicecenter, um diese austauschen zu lassen.
- Prüfen Sie den Verschleiß der Motorkohlebürsten. Sollten Sie Beschädigungen feststellen, wenden Sie sich bitte an eine autorisierte Servicestelle, um diese austauschen zu lassen. Wenn Sie übermäßige Funken aus den Gehäuseschlitzen bemerken oder der Motor unruhig läuft, sind die Kohlebürsten höchstwahrscheinlich verschlissen und müssen umgehend ersetzt werden.
- Unsere Geräte sind für den Langzeiteinsatz mit minimalem Wartungsaufwand konzipiert. Durch Beachtung der oben genannten Hinweise erzielen Sie stets optimale Ergebnisse.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gehäuse vor der Lagerung stets mit einem leicht mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch.
- Bevor Sie das Gerät zur Aufbewahrung verstauen, ziehen Sie immer den Stecker aus der Steckdose und entfernen Sie den Bohrer oder anderes Zubehör aus dem Bohrfutter, um versehentliche Verletzungen oder Beschädigungen der Komponenten zu vermeiden.



- Lagern Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Standort, kühl und trocken und vermeiden Sie extrem hohe oder niedrige Temperaturen.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.

- Lagern Sie den Bohrer nicht in der Nähe von brennbaren oder explosiven Stoffen.
- Bewahren Sie das Produkt nicht in Plastikfolie oder einem Plastikbeutel auf, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden. Es wird empfohlen, die Bohrmaschine im Originalkoffer aufzubewahren, da dieser eine optimale Belüftung und einen idealen Schutz vor Staub in der Werkstatt oder Garage gewährleistet.
- Das Netzkabel sollte in lockeren Schlaufen aufgewickelt werden, ohne es zu spannen oder eng um das Werkzeuggehäuse zu wickeln, um eine Unterbrechung oder Beschädigung der internen elektrischen Leiter im Laufe der Zeit zu vermeiden.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) eingestuft. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist es verboten, Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) als unsortierten Siedlungsabfall zu entsorgen. Diese können aufgrund des Vorhandenseins gefährlicher Stoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit beeinträchtigen. Bitte geben Sie die Altgeräte (WEEE) an einer autorisierten Sammel- und Recyclingstelle ab.

Description

1. Mandrin
2. Poignée auxiliaire anti-vibration
3. Poignée principale
4. Interrupteur marche/arrêt
5. Molette de réglage de la vitesse
6. Interrupteur de sens de rotation
7. Bouton de verrouillage pour un fonctionnement continu
8. Jauge de profondeur
9. Sélecteur de mode percussion/perçage
10. Sélecteur de vitesse



Données techniques

Code produit	683621
Tension / fréquence	220-240 V / 50-60 Hz
Puissance d'entrée nominale	1200 W
Capacité maximale du mandrin	13 mm
Vitesse à vide	Vitesse 1 : 0 à 1 200 tr/min ; Vitesse 2 : 0 à 3 000 tr/min
Taux d'impact	Vitesse 1 : 0 à 19 200 bpm ; Vitesse 2 : 0 à 48 000 bpm
Capacité de forage	acier : 16 mm, béton : 20 mm, bois : 30 mm
Classe d'isolation	II
Niveau sonore maximal (LwA)	98 dB(A)
Niveau de pression acoustique (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Niveau de vibration maximal	béton : 12,2 m/s ² , k = 1,5 m/s ² ; métal : 2,2 m/s ² , k = 1,5 m/s ²
Longueur du cordon d'alimentation	2 m
Accessoires inclus	poignée auxiliaire anti-vibration, butée de profondeur, jeu de balais de charbon
Poids net	~ 4 kg

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes. Veuillez conserver ces instructions pour toute consultation ultérieure.



Avertissement ! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures.



Avertissement ! Des symboles graphiques normalisés sont apposés sur cet outil électrique afin de garantir une sécurité d'utilisation optimale et l'intégrité de tous les composants de la perceuse à percussion. Compte tenu de l'importance cruciale de ces marquages de sécurité, veuillez lire attentivement et comprendre les informations ci-dessous avant d'utiliser l'outil.

Mesures générales de sécurité pour les outils électriques

Zone de travail

- Maintenez votre zone de travail propre et bien éclairée. Les zones sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas ce produit dans des atmosphères explosives, notamment en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer ces substances.
- Tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart pendant l'utilisation de l'outil électrique. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.
- Assurez une ventilation adéquate de l'espace de travail, car le perçage à percussion dans le béton, la brique ou la pierre génère une grande quantité de poussière fine et dense.
- Avant de percer les murs ou les plafonds, vérifiez la zone avec un détecteur spécialisé afin d'éviter de toucher des câbles électriques, des conduites de gaz ou des canalisations d'eau dissimulés.
- Retirez de la zone de travail tout objet fragile ou tout élément susceptible de vibrer et de tomber en raison des chocs produits par le mécanisme d'impact.

Mesures de sécurité pour les outils électriques



ATTENTION! VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE LA TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND À LA TENSION INDIQUÉE SUR LA PLAQUE SIGNATURE DU PRODUIT.

- N'utilisez pas d'outils électriques avec les mains mouillées.
- Ne tordez pas le cordon d'alimentation de la perceuse.
- Ne transportez pas la perceuse par son cordon d'alimentation et ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour la débrancher de la prise.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné des sources de chaleur, des taches d'huile, de la graisse et des objets pointus. Pendant le perçage, placez toujours le cordon derrière la perceuse, à l'écart de la trajectoire du foret.
- Vérifiez régulièrement la prise et le cordon d'alimentation et, en cas de dommage, contactez un électricien agréé. N'utilisez pas d'outils électriques dont le cordon d'alimentation est endommagé.
- Inspectez visuellement les outils électriques avant de les mettre en marche. N'utilisez pas d'outils électriques endommagés.
- Avant utilisation, vérifiez que toutes les vis sont bien serrées et que les accessoires sont correctement montés et fixés. Assurez-vous que le foret est bien fixé dans le mandrin à l'aide de la clé de mandrin (ou par un serrage ferme, dans le cas des mandrins sans clé) avant de commencer.
- Utilisez uniquement des accessoires compatibles. N'essayez pas d'utiliser ou d'adapter des accessoires incompatibles ou improvisés. Utilisez uniquement des forets adaptés au type de matériau que vous percez (forets à béton pour la percussion, forets à métal ou à bois pour le perçage simple).
- Évitez tout démarrage accidentel. Assurez-vous que l'interrupteur est en position « Arrêt » avant de brancher le cordon d'alimentation. N'utilisez pas d'outils électriques dont l'interrupteur ne fonctionne pas correctement.



- N'utilisez pas la perceuse sous la pluie ou en cas d'humidité excessive. L'eau qui s'infiltre à l'intérieur augmente le risque de court-circuit.
- Pour une utilisation en extérieur, utilisez des rallonges certifiées et correctement marquées pour une utilisation en milieu extérieur.
- Ne surchargez pas la perceuse ! Elle peut être utilisée en toute sécurité si les paramètres de fonctionnement qui la caractérisent sont respectés.
- N'utilisez pas les outils électriques à d'autres fins que celles pour lesquelles ils ont été conçus.
- Lors du perçage à percussion, n'exercez pas une pression excessive sur la perceuse. Une pression trop forte n'augmente pas l'efficacité, mais provoque une surchauffe de la pointe du foret et une surcharge du moteur.

- Tenez toujours fermement la perceuse à deux mains (en utilisant la poignée principale et la poignée auxiliaire) afin de pouvoir contrôler la réaction de couple soudaine au cas où le foret se bloquerait dans le matériau.

Mesures de sécurité personnelle

- N'utilisez pas d'outils électriques si vous êtes fatigué, sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments susceptibles d'affecter votre capacité de concentration.



- Portez toujours des vêtements appropriés. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Si vous avez les cheveux longs, attachez-les. Ils risquent de se prendre dans les pièces mobiles de la machine.

- Lors de l'utilisation, le port d'équipements de protection individuelle (EPI) est obligatoire : lunettes de sécurité, protections auditives et gants de protection. Le port de chaussures de sécurité à adhérence renforcée est recommandé. Le port d'un masque de protection respiratoire contre les poussières (de préférence de classe FFP2 ou supérieure) est également indispensable, car le perçage à percussion des matériaux de construction génère des poussières fines dangereuses pour les poumons.
- S'il est possible d'installer des dispositifs d'aspiration de poussière, assurez-vous qu'ils soient correctement raccordés et utilisés.
- Faites des pauses dès que nécessaire. L'utilisation prolongée d'outils électriques peut entraîner de la fatigue et, par conséquent, des accidents. Les fortes vibrations produites par le système de percussion peuvent affecter la circulation sanguine dans les mains ; limitez la durée d'utilisation continue et faites des pauses pour détendre vos muscles.
- Éteignez les outils électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Ne touchez pas le foret immédiatement après le perçage, car il devient extrêmement chaud et peut provoquer de graves brûlures.
- Attendez toujours que la perceuse soit complètement arrêtée avant de la poser.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb original pentru a se evita productia accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Mesures de sécurité spécifiques à la perceuse à percussion

- Utilisez toujours la poignée auxiliaire pour un contrôle optimal.
- Lors du perçage de murs ou de plafonds, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles électriques cachés, et pendant toute cette opération, nous vous recommandons de ne pas toucher les parties métalliques de la machine et de manipuler l'outil en le tenant uniquement par le boîtier en plastique.
- Ne touchez pas le foret après avoir terminé l'opération car il peut être chaud.
- Ne modifiez pas la position du sélecteur de mode d'impact lorsque le moteur de l'outil est en marche.
- Attendez que la machine s'arrête complètement avant de passer du mode de perçage simple au mode de perçage à percussion.
- N'utilisez pas la fonction percussion pour percer le métal, le bois ou le plastique. Cette fonction est exclusivement conçue pour la maçonnerie, la brique et le béton. L'utilisation du mode percussion sur des matériaux tendres risque de les détruire et d'endommager le foret.



• **Marquage CE** : Certifie la conformité du produit aux normes et directives de sécurité européennes applicables.



• **Ce produit est à double isolation.** Cela signifie qu'il bénéficie d'une isolation électrique renforcée et ne nécessite pas de mise à la terre. En cas de défaut électrique, l'utilisateur est protégé contre les chocs électriques sans avoir besoin d'une prise de terre.

Utilisation prévue

- La perceuse à percussion est conçue pour un usage personnel et permet de percer divers matériaux : bois, métal, plastique, maçonnerie, béton.
- **CE PRODUIT N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL !**
- Cet appareil est conçu pour les loisirs et les travaux domestiques semi-professionnels. Son utilisation continue en milieu industriel (sur des chantiers ou en production) entraîne la perte de la garantie pour cause de surcharge.
- Pour un perçage efficace et sûr des matériaux durs, utilisez la jauge de profondeur (si elle est incluse dans l'emballage) pour éviter un perçage accidentel à une profondeur supérieure à celle nécessaire.

Préparation à la mise en service



ATTENTION ! DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT DE COMMENCER TOUTE OPÉRATION DE RÉGLAGE OU D'ENTRETIEN !

Montage de la poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire (2) offre un soutien, un contrôle et un guidage supplémentaires pour l'outil électrique.

- Faites glisser le manchon de la poignée latérale sur le mandrin de la perceuse.
- Avant de commencer à serrer, assurez-vous que les dents de verrouillage de la poignée s'insèrent parfaitement dans les rainures du collier de la machine (si le modèle en est équipé).
- Tournez la bague de serrage jusqu'à la position souhaitée et serrez-la fermement.
- La poignée peut être fixée aussi bien à gauche qu'à droite, selon la préférence de l'utilisateur (droitier ou gaucher), afin de garantir une posture confortable et une prise en main aussi solide que possible.

Montage de la jauge de profondeur

La butée de profondeur sert à régler la profondeur de forage maximale.

- Desserrez le manchon de la poignée auxiliaire (2).
- Insérez la butée de profondeur (8) dans le trou de support de la poignée latérale.
- Réglez la butée de profondeur à la profondeur de perçage souhaitée. Pour une mesure plus précise, tenez compte de la pointe conique du foret et non seulement de sa partie cylindrique.
- Serrez fermement la poignée latérale.

Insertion du foret

- Ouvrez le mandrin (1).
- Insérez le foret dans le mandrin. Assurez-vous que la tige du foret soit insérée au maximum dans les mâchoires, mais évitez de serrer le mandrin directement sur la partie cannelée du foret.
- Serrez fermement le mandrin. Si votre machine est équipée d'un mandrin à clavette, utilisez la clavette en l'insérant successivement dans les trois trous du mandrin pour assurer un serrage uniforme et sûr. Si l'appareil est équipé d'un mandrin sans clavette, serrez fermement la bague extérieure à la main.
- Vérifiez que le foret est bien centré dans le mandrin. Après l'avoir fixé, tirez doucement dessus à la main pour vous assurer qu'il est complètement bloqué et qu'il ne glissera pas pendant le perçage.

Opération



ATTENTION ! EN CAS DE BRUITS ANORMAUX PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ARRÊTEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.

- Commencez toujours à percer à faible vitesse, en veillant à ce que la pointe du foret soit en contact avec la pièce à usiner. Cela évite que le foret ne se torde et réduit les risques de blessure.
- Appliquez une pression constante et rectiligne avec le foret. Évitez toutefois d'exercer une pression excessive, car cela pourrait tordre ou casser le foret, augmentant ainsi le risque de perte de contrôle de l'outil et de blessure.

- Pour percer des surfaces lisses et dures (comme du carrelage mural ou au sol, ou du métal), appliquez un morceau de ruban adhésif de masquage en papier à l'endroit où vous souhaitez percer. Cette astuce simple empêchera la pointe du foret de glisser au moment du perçage.
- Lors du perçage de matériaux denses comme la maçonnerie ou le béton, retirez partiellement et à plusieurs reprises le foret du trou. Ce geste permet d'évacuer rapidement la poussière accumulée dans les cannelures du foret, réduisant ainsi la friction et évitant le blocage de l'outil et la surchauffe du moteur.
- Ne bouchiez pas les fentes de ventilation du moteur avec votre main pendant son utilisation. Un refroidissement insuffisant du moteur entraînera une panne prématurée.

Sélection du mode de fonctionnement

Sélectionnez le mode de fonctionnement avant utilisation comme suit :

- Pour le métal, le plastique ou le bois, positionnez l'interrupteur (9) en position de perçage simple.
- Pour le béton ou la roche dure, positionnez l'interrupteur (9) sur la position de forage à percussion.
- N'utilisez jamais la fonction d'impact lorsqu'un mandrin auxiliaire ou des accessoires de vissage sont montés, car le mécanisme d'impact peut les détruire rapidement.

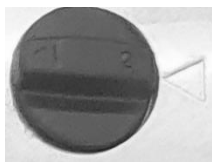
Sélection du sens de rotation :

- Pour une rotation dans le sens horaire (pour un perçage régulier), poussez le commutateur de direction (6) dans la position correspondante ; celle-ci est marquée d'une flèche sur le commutateur de direction.
- Pour une rotation antihoraire (débloquer un foret coincé), poussez le commutateur de direction (6) dans la position opposée. Ce sens est également utilisé pour dévisser les fixations (vis, vis à bois).
- Après avoir changé la direction, mettez brièvement l'outil en marche pour vérifier si le foret tourne dans la direction souhaitée.



ATTENTION ! NE TENTEZ PAS DE CHANGER LE SENS DE ROTATION PENDANT QUE LA MACHINE EST EN FONCTIONNEMENT. CELA POURRAIT ENDOMMAGER LE MOTEUR OU LE MÉCANISME DE TRANSMISSION. ASSUREZ-VOUS QUE LE SÉLECTEUR DE SENS EST COMPLÈTEMENT ENFONDU DANS LA POSITION SOUHAITÉE AVANT D'UTILISER LA PERCEUSE.

Sélecteur de vitesse



Pour adapter l'outil à différentes applications, le sélecteur de vitesse (10) offre deux options.

- **La vitesse 1** est idéale pour les basses vitesses, nécessaires au perçage de grands diamètres ou aux opérations de vissage. Cette vitesse offre un couple (force de torsion) beaucoup plus élevé.
- **La vitesse 2** assure une vitesse élevée, idéale pour le perçage de petits diamètres. Si le commutateur ne se déplace pas complètement, une légère rotation de l'arbre d'entraînement, en même temps que le

foret, devrait résoudre le problème.



ATTENTION ! Le changement de vitesse (1 ou 2) doit impérativement être effectué lorsque le moteur de la perceuse est complètement arrêté. Toute tentative de changement de vitesse pendant la rotation de l'arbre endommagera irrémédiablement les engrenages de la boîte de vitesses.

Réglage de la vitesse :

- Pour augmenter la vitesse, tournez le cadran (5) vers la position (+), respectivement vers la position (-) pour diminuer la vitesse.
- Évitez d'utiliser l'appareil à très basse vitesse pendant de longues périodes sous forte charge. Le ventilateur interne étant directement relié à l'arbre du moteur, une faible vitesse réduit le refroidissement et peut entraîner la surchauffe du moteur.

Marche/arrêt

- Pour démarrer la perceuse, appuyez sur l'interrupteur (4). Pour l'arrêter, relâchez l'interrupteur (4).

Fonctionnement continu

- La perceuse peut être réglée en fonctionnement continu en appuyant simultanément sur l'interrupteur (4) et sur le bouton de verrouillage pour fonctionnement continu (7), puis en les relâchant.
- Pour arrêter le mode de fonctionnement continu, appuyez brièvement sur l'interrupteur (4).



ATTENTION ! NE JAMAIS LÂCHER L'OUTIL LORSQUE VOUS UTILISEZ LE MODE DE FONCTIONNEMENT CONTINU !

Si le foret se bloque soudainement dans le matériau pendant le fonctionnement en mode continu, la machine ne s'arrêtera pas automatiquement et aura tendance à tourner violemment autour de son axe, ce qui présente un risque grave de fracture du poignet ou d'autres blessures.

Nettoyage et entretien



ATTENTION ! AVANT TOUTE INTERVENTION SUR L'ÉQUIPEMENT, DÉBRANCHEZ L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE DU SECTEUR !

Nettoyage

- Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la perceuse est débranchée de la source d'alimentation.
- Veillez à ce que les fentes d'aération du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur. Après des travaux intensifs dans la maçonnerie ou le béton, il est recommandé de nettoyer les fentes d'aération à l'air comprimé sec pour éliminer les fines poussières qui s'y sont accumulées.
- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si la saleté persiste, utilisez un chiffon imbibé d'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que : essence et dérivés, alcool) car ils peuvent endommager les pièces en plastique.
- Après chaque utilisation, nettoyez le mandrin et les forets pour éviter la rouille et l'accumulation de résidus métalliques. Vous pouvez appliquer périodiquement quelques gouttes d'huile fine pour mécanismes à l'intérieur des mâchoires du mandrin pour assurer une ouverture et une fermeture fluides.

Entretien

- Vérifiez régulièrement l'intégrité du cordon d'alimentation et de la prise. Si vous constatez qu'ils sont endommagés, contactez un centre de service agréé pour les faire remplacer.
- Vérifiez l'usure des balais de charbon du moteur. S'ils sont endommagés, contactez un centre de service agréé pour leur remplacement. Si vous observez des étincelles excessives au niveau des fentes du carter ou si le moteur fonctionne par intermittence, les balais de charbon sont probablement usés et doivent être remplacés immédiatement.
- Notre équipement a été conçu pour une utilisation prolongée avec un minimum d'entretien. En respectant les indications ci-dessus, vous obtiendrez une satisfaction maximale lors de son utilisation.

Stockage

- Nettoyez toujours le boîtier avec un chiffon légèrement humidifié d'eau savonneuse avant de le ranger.
- Avant de ranger l'appareil, débranchez toujours la prise et retirez le foret ou tout autre accessoire du mandrin afin d'éviter les blessures accidentelles ou d'endommager les composants.



- Conserver le produit hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures excessivement élevées ou basses.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil et conservez-le, si possible, dans un endroit sombre.
- Ne pas entreposer la perceuse à proximité de substances inflammables ou explosives.

- Ne conservez pas le produit enveloppé dans du film plastique ou dans un sac plastique afin d'éviter l'accumulation d'humidité. Il est recommandé de ranger la perceuse dans son étui de transport d'origine, qui assure une ventilation minimale et une protection optimale contre la poussière dans l'atelier ou le garage.
- Enroulez le cordon d'alimentation en boucles lâches sans le tendre ni l'enrouler serré autour du boîtier de l'outil afin d'éviter toute interruption ou tout dommage des conducteurs électriques internes au fil du temps.



Ce produit est classé comme Équipement Électrique et Électronique (EEE). Conformément à la Directive 2012/19/UE, il est interdit d'éliminer les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE) avec les déchets municipaux non triés. Ceux-ci peuvent affecter l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez retourner les DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Descrição

1. Mandril
2. Alça auxiliar antivibração
3. Alça principal
4. Interruptor liga/desliga
5. Seletor de ajuste de velocidade
6. Interruptor de direção de rotação
7. Botão de travamento para operação contínua
8. Medidor de profundidade
9. Seletor de modo de impacto/furação
10. Interruptor seletor de marchas



Dados técnicos

Código do produto	683621
Tensão/Frequência	220-240V / 50-60Hz
Potência de entrada nominal	1200 W
Capacidade máxima do mandril	13 mm
Velocidade sem carga	1ª marcha: 0 - 1200 rpm; 2ª marcha: 0 - 3000 rpm
Taxa de impacto	Marcha 1: 0 - 19200 bpm; Marcha 2: 0 - 48000 bpm
Capacidade de perfuração	Aço: 16 mm; Concreto: 20 mm; Madeira: 30 mm
Classe de isolamento	II
Nível máximo de ruído (LwA)	98 dB(A)
Nível de pressão sonora (LpA)	82 dB(A), K=5 dB(A)
Nível máximo de vibração	concreto: 12,2 m/s ² , k=1,5 m/s ² metal: 2,2 m/s ² , k=1,5 m/s ²
Comprimento do cabo de alimentação	2 m
Acessórios incluídos	Cabo auxiliar antivibração, medidor de profundidade, conjunto de escovas de carvão
Peso líquido	~ 4 kg

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação. Guarde estas instruções para futuras consultas.



Atenção! Para sua própria segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos.



Atenção! Símbolos gráficos padronizados são aplicados nesta ferramenta elétrica para garantir total segurança operacional e a integridade de todos os componentes da furadeira de impacto. Dada a importância crítica dessas marcações de segurança, leia e compreenda atentamente as informações abaixo antes de utilizar a ferramenta.

Medidas gerais de segurança para ferramentas elétricas

Área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas escuras aumentam o risco de acidentes.
- Não utilize o produto em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar esses materiais.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas enquanto estiver usando a ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.
- Garanta uma ventilação adequada no local de trabalho, pois a perfuração com broca de impacto em concreto, tijolo ou pedra gera uma grande quantidade de poeira fina e densa.
- Antes de começar a furar paredes ou tetos, verifique a área com um detector especializado para evitar atingir cabos elétricos, tubulações de gás ou canos de água escondidos.
- Remova da área de trabalho quaisquer objetos ou itens frágeis que possam vibrar e cair devido aos impactos produzidos pelo mecanismo.

Medidas de segurança para ferramentas elétricas



ATENÇÃO! SEMPRE VERIFIQUE SE A TENSÃO DE ALIMENTAÇÃO CORRESPONDE À TENSÃO INDICADA NA PLACA DE IDENTIFICAÇÃO DO PRODUTO.

- Não utilize ferramentas elétricas com as mãos molhadas.
- Não torça o cabo de alimentação da furadeira.
- Não transporte a furadeira pelo cabo de alimentação e não puxe o cabo para desconectá-la da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, manchas de óleo, graxa e objetos pontiagudos. Durante a perfuração, posicione sempre o cabo atrás da furadeira, longe da trajetória da broca.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo de alimentação e, em caso de danos, contacte um eletricitista autorizado. Não utilize ferramentas elétricas cujo cabo de alimentação esteja danificado.
- Inspeccione visualmente as ferramentas elétricas antes de ligá-las. Não utilize ferramentas elétricas danificadas.
- Antes de usar, verifique se todos os parafusos estão apertados e se os acessórios estão montados e fixados corretamente. Certifique-se de que a broca esteja firmemente presa no mandril usando a chave de mandril (ou apertando-a firmemente, no caso de mandris sem chave) antes de começar.
- Utilize apenas acessórios compatíveis. Não tente usar ou adaptar acessórios incompatíveis ou improvisados. Use apenas brocas adequadas ao tipo de material que você está perfurando (brocas para alvenaria para a função de impacto, brocas para metal ou madeira para a função de perfuração simples).
- Evite partidas acidentais. Certifique-se de que o interruptor esteja na posição "Desligado" antes de inserir o cabo de alimentação na tomada. Não utilize ferramentas elétricas cujos interruptores não estejam funcionando corretamente.



- Não utilize a furadeira em dias de chuva ou em condições de umidade excessiva. A entrada de água aumenta o risco de curto-circuito.
- Para uso externo, utilize extensões elétricas certificadas e devidamente identificadas para uso em ambientes externos.
- Não sobrecarregue a furadeira! Ela pode ser usada com segurança se os parâmetros de operação que a caracterizam forem respeitados.
- Não utilize ferramentas elétricas para qualquer finalidade que não seja aquela para a qual foram projetadas.
- Ao usar uma furadeira de impacto, não force a broca pressionando-a excessivamente. Muita pressão não aumenta a eficiência, apenas superaquece a ponta da broca e sobrecarrega o motor da ferramenta.

- Segure sempre a furadeira firmemente com as duas mãos (usando a alça principal e a alça auxiliar) para poder controlar a reação repentina do torque caso a broca fique presa no material.

Medidas de segurança pessoal

- Não utilize ferramentas elétricas se estiver cansado, sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos que possam afetar sua capacidade de concentração.



- Use sempre roupas adequadas. Não use roupas largas ou joias. Se tiver cabelos compridos, prenda-os. Há risco de eles se enroscarem nas partes móveis da máquina.

- Durante a utilização, é obrigatório o uso de equipamentos de proteção individual: óculos de segurança, protetores auriculares e luvas de proteção. Recomenda-se o uso de calçado de segurança que garanta maior aderência. Também é necessário o uso de máscara de proteção respiratória contra poeira (de preferência classe FFP2 ou superior), pois a perfuração por impacto em materiais de construção gera poeira fina que é perigosa para os pulmões.
- Caso haja possibilidade de instalar dispositivos de extração de poeira, certifique-se de que estejam conectados e sejam utilizados corretamente.
- Faça pausas sempre que necessário. O uso contínuo de ferramentas elétricas por longos períodos pode causar fadiga, o que pode levar a acidentes. As fortes vibrações produzidas pelo sistema de impacto podem afetar a circulação sanguínea nas mãos; limite o tempo de uso contínuo e faça pausas para relaxar os músculos.
- Desligue as ferramentas elétricas quando não estiverem em uso. Não toque na broca imediatamente após a perfuração, pois ela fica extremamente quente durante o processo e pode causar queimaduras graves.
- Espere sempre que a furadeira pare completamente antes de colocá-la no chão.

Serviço

- As reparações devem ser realizadas sem autorização pessoal, na localização de acessórios e peças originais para evitar a produção de acidentes ou danos reparados ou imprecisos.

Medidas de segurança específicas para a perfuração de impacto

- Utilize sempre a alça auxiliar para obter o máximo controle.
- Ao furar paredes ou tetos, certifique-se de que não haja cabos elétricos escondidos e, durante todo o processo, recomendamos que você não toque nas partes metálicas da máquina e opere a ferramenta segurando-a apenas pela carcaça de plástico.
- Não toque na broca após terminar a operação, pois ela pode estar quente.
- Não altere a posição da chave seletora de impacto enquanto o motor da ferramenta estiver funcionando.
- Aguarde até que a máquina pare completamente antes de mudar do modo de perfuração simples para o modo de perfuração com impacto.
- Não utilize a função de impacto para perfurar metal, madeira ou plástico. Esta função destina-se exclusivamente a alvenaria, tijolo e concreto. A utilização do modo de impacto em materiais macios pode danificá-los e também a broca.



• **Marcação CE:** Certifica a conformidade do produto com as normas e diretivas de segurança europeias aplicáveis.

• **O produto possui isolamento duplo.** Isso significa que o aparelho conta com isolamento elétrico adicional e não necessita de aterramento. Em caso de falha elétrica, o usuário fica protegido contra choque elétrico sem a necessidade de uma tomada com aterramento.

Uso pretendido

- A furadeira de impacto destina-se ao uso pessoal para operações de perfuração em diversos materiais: madeira, metal, plástico, alvenaria e concreto.
- **NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL!**
- O dispositivo destina-se a trabalhos domésticos de hobby e semiprofissionais. O seu uso

contínuo em ambiente industrial (em obras ou na produção) acarreta a perda da garantia devido à sobrecarga.

- Para perfurar materiais duros de forma eficiente e segura, utilize a haste limitadora de profundidade (se incluída na embalagem) para evitar perfurações acidentais a uma profundidade maior do que a necessária.

Preparação para o comissionamento



ATENÇÃO! DESCONECTE A FONTE DE ALIMENTAÇÃO ANTES DE INICIAR QUALQUER OPERAÇÃO DE AJUSTE OU MANUTENÇÃO!

Montagem da alça auxiliar

A alça auxiliar (2) fornece suporte, controle e orientação adicionais para a ferramenta elétrica.

- Deslize a manga da alça lateral sobre o mandril da furadeira.
- Antes de começar a apertar, certifique-se de que os dentes de travamento da alça se encaixem perfeitamente nas ranhuras da bucha da máquina (caso o modelo as possua).
- Gire a manga da alça até a posição desejada e aperte-a firmemente.
- A pega pode ser fixada tanto no lado esquerdo como no lado direito, dependendo da preferência do utilizador (destro ou canhoto), para garantir uma postura confortável e a pega mais firme possível.

Montagem do medidor de profundidade

O medidor de profundidade é usado para definir a profundidade máxima de perfuração.

- Solte a manga da alça auxiliar (2).
- Insira o medidor de profundidade (8) no orifício de suporte da alça lateral.
- Ajuste o batente à profundidade desejada para a perfuração. Para uma medição mais precisa da profundidade, leve em consideração a ponta cônica da broca, e não apenas sua parte cilíndrica.
- Aperte bem a alça lateral.

Inserindo a broca

- Abra o mandril (1).
- Insira a broca no mandril. Certifique-se de que a haste da broca esteja inserida o máximo possível dentro das garras, mas evite prender o mandril diretamente na parte ranhurada da broca.
- Aperte bem o mandril. Se a sua máquina estiver equipada com um mandril com chaveta, utilize a chave especial, inserindo-a sucessivamente nos três orifícios do mandril para garantir um aperto uniforme e seguro. Se o dispositivo possuir um mandril sem chaveta, aperte firmemente a manga externa manualmente.
- Verifique se a broca está bem centrada no mandril. Após fixá-la, puxe-a suavemente com a mão para garantir que esteja completamente travada e não deslize durante a operação.

Operação



ATENÇÃO! EM CASO DE RUÍDOS ANORMAIS DURANTE O FUNCIONAMENTO, PARE A FERRAMENTA IMEDIATAMENTE E ENTRE EM CONTATO COM UMA ASSISTÊNCIA TÉCNICA AUTORIZADA PARA INSPEÇÃO E REPAROS.

- Comece sempre a furar em baixa velocidade, garantindo que a ponta da broca esteja em contato com a peça de trabalho. Isso evita que a broca entorte e reduz o risco de ferimentos.
- Aplique pressão constante em linha reta com a broca. Evite aplicar pressão excessiva, pois isso pode levar ao empenamento ou quebra da broca, aumentando o risco de perda de controle da ferramenta elétrica e de ferimentos.
- Ao furar superfícies lisas e duras (como azulejos de parede, pisos ou metal), aplique um pedaço de fita adesiva de papel sobre o local onde deseja furar. Esse truque simples evitará que a ponta da broca escorregue no início da perfuração.
- Ao perfurar materiais densos como alvenaria ou concreto, retire parcialmente a broca do furo repetidamente durante o processo de perfuração. Essa ação ajuda a remover rapidamente a poeira acumulada nas ranhuras da broca, reduzindo o atrito e evitando que a ferramenta

trave e o motor superaqueça.

- Não cubra as aberturas de ventilação do motor com a mão durante o uso. O resfriamento inadequado do motor levará à sua falha prematura.

Seleção do modo de operação

Selecione o modo de operação antes de usar, conforme mostrado abaixo:

- Para metal, plástico ou madeira, posicione o interruptor (9) na posição de perfuração simples.
- Para concreto ou rocha dura, posicione a chave (9) na posição de perfuração por impacto.
- Nunca utilize a função de impacto quando um mandril auxiliar ou acessórios de aparafusamento estiverem montados, pois o mecanismo de impacto pode danificá-los rapidamente.

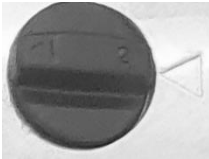
Seleção do sentido de rotação:

- Para rotação no sentido horário (para perfuração normal), empurre o interruptor de direção (6) para a posição correspondente; esta é marcada com uma seta no interruptor de direção.
- Para rotação no sentido anti-horário (libertar uma broca presa), empurre o interruptor de direção (6) para a posição oposta. Esta direção também é usada para desaparafusar fixadores (parafusos, parafusos de madeira).
- Após inverter a direção, ligue brevemente a ferramenta para verificar se a broca gira na direção desejada.



ATENÇÃO! NÃO TENTE ALTERAR O SENTIDO DE ROTAÇÃO ENQUANTO A MÁQUINA ESTIVER EM FUNCIONAMENTO. ISSO PODE DANIFICAR O MOTOR OU O MECANISMO DE TRANSMISSÃO. CERTIFIQUE-SE DE QUE A CHAVE DE SENTIDO ESTEJA COMPLETAMENTE EMPURRADA PARA A POSIÇÃO DESEJADA ANTES DE USAR A FURADEIRA.

Seletor de marchas



Para adaptar a ferramenta a diferentes aplicações, a chave seletora de marchas (10) oferece duas opções.

- **A engrenagem 1** é ideal para baixas velocidades, necessárias para furar grandes diâmetros ou para operações de aparafusamento. Esta engrenagem oferece um torque (força de torção) muito maior.
- **A marcha 2** garante altas velocidades, adequadas para perfurar pequenos diâmetros. Caso o interruptor não se mova completamente, uma leve rotação do eixo de acionamento, juntamente com a broca, deve

resolver o problema.



ATENÇÃO! A troca de marcha (1 ou 2) deve ser feita EXCLUSIVAMENTE com o motor da furadeira completamente parado. Tentar trocar a marcha com o eixo girando danificará as engrenagens da caixa de engrenagens.

Ajuste de velocidade:

- Para aumentar a velocidade, gire o botão (5) para a posição (+), respectivamente para diminuir a velocidade para a posição (-).
- Evite usar o dispositivo em velocidade muito baixa por longos períodos sob carga pesada. Como a ventoinha interna está diretamente ligada ao eixo do motor, uma velocidade baixa reduz o resfriamento e o motor pode queimar.

Ligado/Desligado

- Para iniciar a furadeira, pressione o interruptor (4). Para parar, solte o interruptor (4).

Operação contínua

- A furadeira pode ser configurada para operação contínua pressionando o interruptor (4) simultaneamente com o botão de travamento para operação contínua (7), seguido de sua liberação.
- Para interromper o modo de operação contínua, pressione brevemente o interruptor (4).



ATENÇÃO! NUNCA SOLTE A FERRAMENTA AO USAR O MODO DE OPERAÇÃO CONTÍNUA!

Caso a broca trave repentinamente no material enquanto o modo de operação contínua estiver ativado, a máquina não parará automaticamente e tenderá a girar violentamente em torno do próprio eixo, representando um sério risco de fratura

do pulso ou outros ferimentos.

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! ANTES DE QUALQUER INTERVENÇÃO NO EQUIPAMENTO, DESLIGUE A ALIMENTAÇÃO DA REDE ELÉTRICA!

Limpeza

- Antes de limpar, certifique-se de que a furadeira esteja desconectada da tomada.
- Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor. Após trabalhos intensos em alvenaria ou concreto, recomenda-se limpar as aberturas de ventilação com ar comprimido seco para eliminar a poeira fina acumulada no interior.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujidade persistir, utilize um pano humedecido em água com sabão.
- NÃO utilize solventes (como gasolina e derivados, álcool), pois podem danificar as peças de plástico.
- Após cada utilização, limpe o mandril e as brocas para evitar ferrugem e o acúmulo de resíduos metálicos. Periodicamente, você pode aplicar algumas gotas de óleo lubrificante fino para mecanismos dentro das garras do mandril para garantir uma abertura e fechamento suaves.

Manutenção

- Verifique periodicamente a integridade do cabo de alimentação e da ficha. Caso note algum dano, entre em contato com uma assistência técnica autorizada para a substituição.
- Verifique o desgaste das escovas de carvão do motor. Caso note algum dano, entre em contato com uma assistência técnica autorizada para a substituição. Se observar faíscas excessivas pelas ranhuras da carcaça ou se o motor funcionar de forma intermitente, as escovas de carvão provavelmente estão gastas e devem ser substituídas imediatamente.
- Nossos equipamentos foram projetados para serem usados por um longo período com o mínimo de manutenção. Você sempre poderá obter a máxima satisfação durante o uso, respeitando as indicações acima.

Armazenar

- Sempre limpe a carcaça com um pano levemente umedecido com água e sabão antes de guardar.
- Antes de guardar o aparelho, desconecte sempre o plugue da tomada e remova a broca ou qualquer outro acessório do mandril para evitar ferimentos acidentais ou danos aos componentes.
 - Guarde o produto em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas excessivamente altas ou baixas.
 - Proteja o produto da luz solar direta e, se possível, guarde-o em local escuro.
 - Não guarde a furadeira perto de substâncias inflamáveis ou explosivas.
- Não guarde o produto envolto em filme plástico ou dentro de um saco plástico para evitar o acúmulo de umidade. Recomenda-se armazenar a furadeira em sua maleta original, que garante ventilação mínima e proteção ideal contra poeira na oficina ou garagem.
- Enrole o cabo de alimentação em voltas frouxas, sem tensioná-lo ou enrolá-lo firmemente ao redor da carcaça da ferramenta, para evitar a interrupção ou danos aos condutores elétricos internos ao longo do tempo.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido eliminar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como resíduos municipais não triados. Estes podem afetar o ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, devolva os REEE a um centro de recolha e reciclagem autorizado.